

Kari Eveli

BizEnglish 2000 englanti-suomi

Tämä freeBook sisältää kirjaimen A
Tilaa BizEnglish 2000!

[Linkki tilaussivulle](#)

LEXITEC

Copyright © 1987-2003 Kari Eveli and Lexitec.

All rights reserved. *Kaikki oikeudet pidätetään.*

All tradenames belong to their respective holders.

Kaikki kauppanimet kuuluvat oikeudenomistajilleen.

Product mentions cannot be construed as endorsements of those products.

Tuotemainintoja ei tule käsittää kyseisten tuotteiden suositteluksi.

BizEnglish 2000 englanti-suomi englanti-suomi 1.3
(Adobe® Acrobat® ja Reader versio 6, marraskuu 2003)

Lisenssisopimus: Kukin *BizEnglish 2000:n* käyttäjä tarvitsee oman konekohtaisen käyttöluvan eli lisenssin. Käyttöluvan noudattaminen on varmistettu PDF-kirjan konekohtaisen suojausmenettelyn avulla (kopiosuojattu versio). PDF-kirjan voi avata vain siinä koneessa, mihin se on alunperin asennettu. Suojauksen purkaminen tai muu tuotteen laitton käyttö tai levitys johtaa vahingonkorvaus- ja rikosoikeudelliseen vastuuseen. Tuotteen jälleenmyynti, vuokraaminen tai lainaaminen on kielletty.

Lexitec verkossa: <http://www.lexitec.fi/>

Kielikyselyt (kielelliset puutteet ja virheet):
online@lexitec.fi

Tekninen tuki (asennus- ja käyttöongelmat):
tuki@lexitec.fi

BizE 2000-tuotetuki: <http://www.lexitec.fi/ebooks/bize2000/index.html>

Adobe® Readerin päivitykset: <http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep2.html>

Alkusanat

BizEnglish 2000 on uudenlainen ammattitason englantilais-suomalainen liikealan sanakirja. Vaikka se rakentuukin vahvasti niille perinteisen kieliaineistoperäisen sanakirjantekemisen hyville ominaisuuksille, joista *Lexitec* tunnetaan, uusi e-kirjamuoto ja tehokas hakutoiminto lisäävät sanakirjan arvoa ja käyttökelpoisuutta lukijoiden silmissä.

Tekijä ja kustantaja

Publisher's foreword

BizEnglish 2000 is a new kind of professional-quality English-Finnish business dictionary. While it builds heavily on the strengths of traditional corpus-based lexicography *Lexitec* is famous for, a novel e-book format and a powerful search capability add to the perceived value and usefulness of the dictionary.

Author and Publisher

Sanakirjan käyttö

Näyttönäkymä ja perusvaihtoehdot: PDF-sanakirja avautuu Adobe® Readerissäsi siten, että oikealla on **Etsi PDF** -ruutu ja vasemmalla itse **sanakirja**. Voit selata sanakirjaa sivu tai aukeama kerrallaan, hakea sieltä esille tietyn otsikko- eli hakusanan tai etsiä mitä tahansa sanakirjassa esiintyvää merkkijonoa.

Kirjanmerkit: Näytön vasemmassa reunassa on **Kirjanmerkit**-suunnistuskieleke, jota napsauttamalla saat esille sanakirjan rakenteen: alun johdantokappaleet ja kunkin otsikkosanakirjaimen (**A, B, C, ...**). Kirjanmerkit, joiden edessä on neliön sisällä oleva +-merkki, sisältävät lisää alemman tason kirjanmerkkejä. **Napsauttamalla kerran otsikkosanakirjainta pääset kunkin aakkosvälin alkuun, siis tietyllä kirjaimella alkavien hakusanojen alkukohtaan sanakirjassa. Kirjainta kaksoisnapsauttalla tai niiden edessä olevaa neliötä napsauttamalla näet kirjanmerkin tarkemman sisällön.** Vetämällä hiirellä kehyyksen reunaa riittävästi oikealle näet lukea kirjanmerkit kokonaisuudessaan. Kun haluat sulkea avatun kirjanmerkin, paina miinusmerkillä merkittyä neliötä tai kaksoisnapsauta kirjanmerkkiä. Kirjanmerkit, joissa on aakkoset A-Z, sisältävät avattuina *kunkin*

sivun ensimmäisen hakusanan. Napsauttamalla hiirellä A-kirjainta, pääset pääruudussa kohtaan, jossa alkaa kirjain A, napsauttamalla hakusana-kirjanmerkkiä pääset sille sivulle, minkä ensimmäinen hakusana se on. Näin löydät kirjanmerkkien avulla oikean kohdan sanakirjasta.

Navigointi eli liikkuminen sanakirjassa: Adobe® Readerin katseluikkunan alareunassa tilarivillä on sinisten nuolinäppäinten keskellä syöttökenttä, jossa näkyy nykyinen sivu ja koko sanakirjan sivumäärä. **Sinisillä nuolinäppäimillä** pääset sanakirjan alkuun, sivun eteenpäin, sivun taaksepäin ja sanakirjan loppuun. **Vihreillä ympyrän sisällä olevilla nuolilla** pääset edelliseen ja seuraavaan näkymään (mikäli olet jo liikkunut sanakirjassa sivulta toiselle. Voit käyttää myös näppäimistöä (**Home, PgUp, PgDn, End**) tai rullahiirtä (säädä rulla vaihtamaan yksi sivu kerrallaan!) selaamiseen. *On tärkeää valita oikea ikkuna ennen kuin ryhtyy kelaamaan sivuja eteen- tai taaksepäin.* Jos kohdistin on Etsi PDF-hakupalkissa, hakutulokset kelaavat eivätkä sivut!

Sivuasetteluun säätö: Readerin oikeassa alareunassa tilarivillä on **sivuasetteluun painikkeet**. *Valitsemalla yksittäinen sivu -painikkeen voit tutkia sanakirjaa sivu kerrallaan, mikä on kätevää varsinkin,*

*mikäli Etsi PDF -ruutu on samalla auki; valitsemalla **aukeama** -painikkeen voit hyödyntää tehokkaasti koko ruudun kirjan katselussa. Sanakirjan oletuskatseluvaihtoehtona on **Sovita sivu**.*

*Erilaisten käyttötilojen pikanäppäimet: Painamalla **F8** saat työkalurivit näkyviin ja pois näkyvistä (oletusarvona työkalurivit eivät näy). Painamalla **Ctrl-F** saat Etsi PDF -ruudun näkyviin. Sen voit piilottaa näkyvistä **piilota** -painikkeella. Lisäksi siirtymällä sanakirjan etusivulle tulee Etsi PDF -ruutu aina näkyviin. Painamalla **Ctrl-L** saat koko näytön näkymän sanakirjaan eli vain itse kirjan teksti ja mahdollinen Etsi PDF -ruutu näkyvät isompana mustalla pohjalla. Tällöin voit vaihtaa sivua näppäimillä, hiiren rullalla sekä myös hiiren oikealla ja vasemmalla napilla. Koko näytön näkymästä pääset pois painamalla uudelleen **Ctrl-L** tai **Esc**. Sivua voit suurentaa **Ctrl+** -lyönnillä ja pienentää **Ctrl-** (= miinus tai yhdysviiva) -lyönnillä. Katso tarvittaessa tarkempia tietoja Adobe® Readerin ohjeen kohdasta **pikanäppäimet**.*

*Suurempi teksti heikkonäköisille: Jos teksti ei ole riittävän suurta, voit suurentaa sitä **Ctrl+** -lyönnillä niin suureksi, että se mahtuu juuri ruudun leveyteen ja valita lisäksi Readerin oikean alareunan tilariviltä sivuasetteluksi **jatkuvan**.*

Adobe® Readerin Etsi PDF -toiminto sanakirjassa

Kun sanakirjan sisältävä PDF-tiedosto avautuu näyttöön, oikealla on **Etsi PDF** -ruutu. Samoin jos siirryt sanakirjan ensimmäiselle sivulle, saat aina automaattisesti esille Etsi PDF -ruudun. Valitsemalla valikosta **Muokkaa, Etsi** tai painamalla **Ctrl-F** saat myös Etsi PDF -ruudun esille. Syöttämällä haluamasi tiedot kenttään **Mitä sanaa tai sanaryhmää haluat etsiä?** ja painamalla näppäimistöltä **Enter** tai hiirellä painiketta **Etsi** etsintä käynnistyy. Kun **Mistä haluat etsiä?** -kohdassa on valittu **Nykyisestä PDF-dokumentista** (oletusarvo), etsintä kohdistuu koko sanakirjan aineistoon. Voit rajata etsinnän tuloksia tehokkaasti kirjoittamalla etsintäkenttään jonkin sanaliiton tai rastimalla vaihtoehdon **Vain kokonaiset sanat** tai **Pienet/suuret [kirjaimet] huom[ioidaan]**. Etsi PDF -ruudun **Tulokset** -ikkunasta voit poimia etsinnän tuloksia hiirellä tai kelata niitä **nuoli-alas** ja **nuoli-ylös** -näppäimillä. Itse tekstissä voit myös liikkua tulos kerrallaan eteen- tai taaksepäin käyttämällä näppäimenlyönnejä **Ctrl-G** ja **Vaihto-Ctrl-G**. Etsintä toimii yhtä hyvin myös koko näytön näkymässä (**Ctrl-L**). Voit nopeuttaa etsintää joko rastimalla kohdan **Käytä pikaetsintää** (valikosta avautuvassa ruudussa **Muokkaa, Oletusarvot,**

Etsi) tai käyttämällä indeksiä (**Käynnistä-valikko, Ohjelmat, Lexitec, Käytä indeksiä bize2000**). Katso tarvittaessa tarkempia tietoja Adobe® Readerin ohjeen kohdasta **Adobe PDF -dokumenttien hakeminen**.

Lexitec PDF-sanakirjojen hakusanahaku

Normaalien Adobe® Reader -hakutoimintojen lisäksi *Lexitec* PDF-sanakirjoissa voi siirtyä suoraan tiettyyn hakusanaan tai tietyillä kirjaimilla alkaviin hakusanoihin kirjoittamalla hakusanan eteen Etsi PDF -ruudussa <, siis esimerkiksi **<computer** (tämä korvaa *Lexitec* PDF-sanakirjojen aiempien versioiden **ÿ**-hyppykoodin). Etsinnän tuloksena ovat kaikki computer-alkuiset hakusanat.

PDF-sanakirjan poisto koneesta

PDF-sanakirjan asennus voidaan purkaa *Windows*-ohjauspaneelin kautta: **Oma tietokone** (*My computer*), **ohjauspaneeli** (*Control Panel*), **Lisää/Poista sovellus** (*Add/Remove Programs*), **Lexitec BizEnglish 2000 1.3**. Mikäli PDF-sanakirjan uudelleenasetamisessa on ongelmia esimerkiksi käyttöjärjestelmän uudelleenasetuksen yhteydessä, ota yhteys tukeen: tuki@lexitec.fi

Sanakirja-artikkelien muoto

Sanakirja-artikkelien esitysasua vastaa allaolevia kielellisiä erotteluita, sisennetyt kohdat esimerkkejä:

hakusana *vastine*

hakusana [ääntämismerkintä] *vastine*

data ['dɛ:tə, 'dɑ:tə] *tiedot, data*

hakusana *tyypillinen genetiiviattribuutti* *vastine*

hakusana (*merkitysselvenne suomeksi*) *vastine*

hakusana [*merkitysselvenne englanniksi*] *vastine*

hakusana *kielioppilyhenne* *vastine*

quickly *adv nopeasti*

hakusana *Kielimuotolyhenne* *vastine*

faucet *Am hana*

hakusana *Aihepiirilyhenne* *vastine*

cycle *Tal kierto, sykli*

hakusana {*taivutus*} *vastine*

run *vt* {*ran, run*} *ajaa*

hakusana {*pl epäsäännöllinen monikko*} *vastine*

hakusana {*sg epäsäännöllinen yksikkö*} *vastine*

hakusana {*tai variantti eli muunnos*} *vastine*

database {*tai data base*} *tietokanta*

hakusana (*vastineen valinnainen osa*) *vastine*

hakusana *vastine* (<**hakusanakollokaatio**

vastine>kollokaatio)

terminate *vt* *lopettaa* (<**sb** jonkun) *työsuhde*

hakusana [= *lyhenteen selite*] *vastine*

Isot kirjaimet ilmaisevat lyhennesanan alkuperän:

ctrl key [= ConTRoL 'hallinta']

hakusana vastine [:= määritelmä suomeksi]

hakusana vastine [:= aihepiiri: määritelmä]

hakusana vastine [:= *määritelmä englanniksi*]

hakusana (* *hakusanan kommentti*) vastine

hakusana vastine (* *vastineen kommentti*)

hakusana (* *vastineen kommentti*;) vastine

hakusana ■ **esimerkki englanniksi** käännös

hakusana ■ **esimerkin *osan koroste*** käännös

Englannin substantiivien luokat

Isg taipumaton yksiköllistä verbiä vaativa luvuton substantiivi, esimerkiksi: **furniture, underwear, software, mathematics, diagnostics, circuitry**

Isgpl taipumaton yksiköllistä tai monikollista verbiä vaativa luvullinen substantiivi, esimerkiksi: **means, series, sheep**

Ipl taipumaton monikollista verbiä vaativa luvullinen substantiivi, esimerkiksi: **people, politics, computer graphics, mnemonics**

V taipuva substantiivi (tavanomaisen monikon saava substantiivi); merkintää käytetään vain jos sama hakusana kuuluu useisiin eri luokkiin

Lyhenteet / Abbreviations

<i>a</i>	adjektiivi / adjective
<i>adv</i>	adverbi / adverb
<i>Am</i>	amerikanenglantia / American usage
<i>as</i>	adjektiivi ja substantiivi / adjective and noun
<i>Atk</i>	automaattinen tietojenkäsittely / automatic data processing
<i>BR</i>	Englanti / Britain
<i>Brit</i>	brittienglantia / British usage
<i>eritt</i>	erittäinkin / especially, particularly
<i>I</i>	taipumaton substantiivi / invariable noun
<i>Ipl</i>	taipumaton substantiivi + monikollinen verbi: people + are
<i>Isg</i>	taipumaton substantiivi + yksiköllinen verbi: furniture + is
<i>Isgpl</i>	taipumaton substantiivi + yksiköllinen tai monikollinen verbi: means + is tai are
<i>kuv</i>	kuvaannollisessa merkityksessä / figuratively
<i>Laki</i>	lakitiede / law
<i>pl</i>	monikko / plural
<i>postp</i>	postpositio / postposition
<i>prep</i>	prepositio / preposition
<i>s</i>	substantiivi / noun
<i>s-adv</i>	sija-adverbi / case adverb
<i>s-postp</i>	sija-postpositio / case postposition
sb	somebody (joku)
<i>sg</i>	yksikkö / singular

sth	something (jokin)
<i>Tal</i>	taloustiede / economics
<i>USA</i>	Yhdysvallat / United States of America
<i>V</i>	taipuva substantiivi (+ yksiköllinen tai monikollinen verbi): house(s) + is tai are / variable noun
<i>vars</i>	varsinaisessa merkityksessä / literally
<i>vi</i>	intransitiivinen verbi [:= verbi, jolla ei ole objektia eli toiminnan kohdetta] / intransitive verb
<i>via</i>	= <i>vi+adv</i> : the alarm went off 'hälytyssummeri pärähti soimaan'
<i>vip</i>	= <i>vi+prep</i> : you can depend on me 'voit luottaa minuun'
<i>viap</i>	= <i>vi+adv+prep</i> : he went back on his promise 'hän perui lupauksensa'
<i>vt</i>	transitiivinen verbi [:= verbi, jolla on objekti eli toiminnan kohde] / transitive verb
<i>vta</i>	= <i>vt+adv</i> : I rang him up 'soitin hänelle'
<i>vtp</i>	= <i>vt+prep</i> : several countries glutted markets with oil 'useat maat tunkivat markkinoille ylenmäärin öljyä'
<i>vtap</i>	= <i>vt+adv+prep</i> : we cannot pass the cost on to consumers 'emme voi säilyttää kustannuksia kuluttajien maksettavaksi'
<i>yhd</i>	yhdyssanoissa / in compounds
<i>yl</i>	yleensä, yleismerkityksessä / in general, in nonspecialized usage

Merkit / Signs

- * ei-muodollista kieltä / informal word or phrase
- o muodollista kieltä / formal word or phrase
- ™ toimi- tai tuotenimi / tradename (company or product name)
- ≍ sanaan kuuluva yhdysmerkki (sanaa jaettaessa) / sign indicating an underlying visible hyphen
- ~ hakusanan tai hakusanailmauksen toistomerkki / sign repeating the headword or headphrase

Varoitus: Tavaramerkki- ja muu käyttörajoitus voi olla voimassa. Kaikki toimi- ja tuotenimet kuuluvat oikeudenomistajilleen. Suojatun nimen lailliseen asemaan ei vaikuta se, onko se varustettu tässä sanakirjassa toimi- ja tuotenimi-rajoitusmerkillä (™) vai ei. Tuotemainintoja ei tule käsittää kyseisten tuotteiden suositteluksi.

Caution: Trademark or other restrictions may apply. All tradenames belong to their respective holders. The legal status of any proprietary name is not affected by its appearance in this dictionary with or without the restrictive tradename (™) sign. Product mentions cannot be construed as endorsements of those products.

Tuloslaskelma 1. 1. 20XX - 31. 12. 20XX / Income Statement for the period ended 31 December

Liikevaihto / Net sales

Hankinnan ja valmistuksen kulut / Costs of goods sold

Bruttokate / Gross profit

Myynnin ja markkinoinnin kulut / Selling and marketing expenses

Hallinnon kulut / Administrative expenses

Liiketoiminnan muut kulut / Other operating expenses

Liiketoiminnan muut tuotot / Other operating income

Liikevoitto (-tappio) / Operating profit (loss)

Rahoitustuotot ja -kulut / Financial income and expenses:

Osinkotuotot / Dividend income

Korkotuotot pitkäaikaisista sijoituksista / Interest income from long-term investments

Muut rahoitustuotot / Other financial income

Korkokulut / Interest expenses

Muut rahoituskulut / Other financial expenses

Poistot sijoituksista / Amortization of financial assets

Voitto (Tappio) ennen satunnaiseriä, varauksia ja veroja /

Profit (Loss) before extraordinary items, appropriations and taxes

Satunnaiset tuotot ja kulut / Extraordinary income and expenses:

Satunnaiset tuotot / Extraordinary income

Satunnaiset kulut / Extraordinary expenses

Voitto (Tappio) ennen varauksia ja veroja /

Profit (Loss) before appropriations and taxes

Poistoeron lisäys (vähennys) /

Increase (Decrease) in accelerated depreciation

Vapaaehtoisten varausten lisäys (vähennys) /

Increase (Decrease) in voluntary reserves

Välittömät verot / Direct taxes

Tilikauden voitto (tappio) / Net profit (loss) for the period

Tase 31. joulukuuta 20XX / Balance Sheet as at 31 December

Vastaavaa / Assets

Käyttöomaisuus ja muut pitkäaikaiset sijoitukset / Fixed assets and other long-term investments

Aineettomat hyödykkeet / Intangible assets:

Perustamis- ja järjestelymenot / Establishment and restructuring expenses

Tutkimus- ja kehittämismenot / Research and development expenses

Aineettomat oikeudet / Intangible rights

Liikearvo / Goodwill

Muut pitkävaikutteiset menot / Other capitalized expenses

Ennakkomaksut / Advance payments

Aineelliset hyödykkeet / Tangible assets:

Maa- ja vesialueet / Land and water areas

Rakennukset ja rakennelmat / Buildings and structures

Koneet ja kalusto / Machinery and equipment

Muut aineelliset hyödykkeet / Other tangible assets

Ennakkomaksut ja keskeneräiset hankinnat /

Advance payments and acquisitions in progress

Käyttöomaisuusarvopaperit ja muut pitkäaikaiset sijoitukset /

Securities held as fixed assets and other long-term investments:

Osakkeet ja osuudet / Shares and participations

Lainasaamiset / Loan receivables

Muut sijoitukset / Other investments

Arvostuserät / Valuation items

Vaihto- ja rahoitusomaisuus / Inventories and financial assets

Vaihto-omaisuus / Inventories:

Aineet ja tarvikkeet / Materials and supplies

Keskeneräiset tuotteet / Work in progress

Valmiit tuotteet / Finished goods

Muu vaihto-omaisuus / Other inventories

Ennakkomaksut / Advance payments

Saamiset / Receivables:

Myyntisaamiset / Trade accounts receivable

Lainasaamiset / Loan receivables

Siirtosaamiset / Prepaid expenses and accrued income

Muut saamiset / Other receivables

Rahoitusomaisuusarvopaperit / Securities held as financial assets:

Osakkeet ja osuudet / Shares and participations

Muut arvopaperit / Other securities

Rahat ja pankkisaamiset / Cash in hand and at banks

Vastattavaa / Equity and Liabilities

Oma pääoma / Equity

Sidottu oma pääoma / Restricted equity

Osakepääoma / Share capital

Muu oma pääoma / Other equity

Vapaa oma pääoma / Nonrestricted equity

Edellisten tilikausien voitto (tappio) / Retained earnings (losses)

Tilikauden voitto (tappio) / Retained profit (loss) for the period

Varaukset / Reserves

Kertynyt poistoero / Accelerated depreciation

Vapaaehtoiset varaukset / Voluntary reserves:

Investointivaraukset / Investment reserves

Muut varaukset / Other reserves

Pakolliset varaukset / Mandatory reserves

Arvostuserät / Valuation items

Vieras pääoma / Liabilities

Pitkäaikainen / Long-term liabilities:

Joukkovelkakirjalainat / Bonds

Vaihtovelkakirjalainat / Convertible bonds

Lainat rahoituslaitoksilta / Loans from financial institutions

Eläkelainat / Pension loans

Saadut ennakot / Advances received

Ostovelat / Trade accounts payable

Muut pitkäaikaiset velat / Other long-term liabilities

Lyhytaikainen / Current liabilities:

Lainat rahoituslaitoksilta / Loans from financial institutions

Eläkelainat / Pension loans

Saadut ennakot / Advances received

Ostovelat / Trade accounts payable

Rahoitusvekselit / Notes payable

Siirtovelat / Accrued liabilities and deferred income

Muut lyhytaikaiset velat / Other current liabilities

Rahoituslaskelma 31. joulukuuta 20XX päättyneelle tilikaudelle / Statement of Changes in Financial Position for the period ended 31 December

Liiketoiminta / Operations

Tulorahoitus / Funds generated from operations:

Käyttökate / Operating profit before depreciation

Rahoitustuotot ja -kulut / Financial income and expenses

Satunnaiset erät / Extraordinary items

Verot / Taxes

Käyttöpääoman muutos / Change in working capital:

Vaihto-omaisuuden lisäys (vähennys) / Increase (Decrease) in inventories

Lyhytaikaisten liikesaamisten lisäys (vähennys) / Increase (Decrease) in short-term trade receivables

Korottomien velkojen lisäys (vähennys) / Increase (Decrease) in interest-free debt

Liiketoiminnan kassavirta / Cash inflow (outflow) from operations

Investoinnit / Investments

Käyttöomaisuusinvestoinnit / Investments in fixed assets

Käyttöomaisuuden myyntituotot / Receipts from sales of fixed assets

Kassavirta ennen rahoitustoimintaa / Cash inflow (outflow) before financing

Rahoitustoiminta / Financing

Korollisten saamisten lisäys (vähennys) / Increase (Decrease) in interest-bearing receivables

Korollisten velkojen lisäys (vähennys) / Increase (Decrease) in interest-bearing debt

Osingot / Dividends

Osakeanti / Share issue

Muut rahoituserät / Other financial items

Rahoitustoiminnan kassavirta / Cash inflow (outflow) from financing

Likvidien varojen lisäys (vähennys) / Increase (Decrease) in cash and cash equivalents

Likvidit varat 1. 1. / Cash and cash equivalents at beginning of year

Likvidit varat 31. 12. / Cash and cash equivalents at end of year

A

@ [= at] (* *hintaa ilmaistaessa:*) à ■ **200 kilos of flour @ FMk2 per kilo** 200 kiloa jauhoja à 2 mk kilo

A 1 A [= Itävallan autojen kansallisuustunnus] **2** A-sijoitusriskiryhmä [= kolmanneksiparas sijoitusriskiryhmä] ■ **A1** *Lloyd'sin laivanluokitusrekisteri* A1 [= paras luokka] ■ **A4 stationery** A4-kirjepaperi, A4-kokoinen kirjepaperi

A. [= ampere] ampeeri

a. [= acre] eekkeri [= 0,405 hehtaaria]

A\$ [= Australian dollar(s)] Australian dollari(a)

A level [= (General Certificate of Education) Advanced level] *BR* ylioppilastutkinto (* *Englannissa ja Walesissä, joka suoritetaan kaksi vuotta GCSE-tutkinnon jälkeen*)

AS level [= (General Certificate of Education) Advanced Supplementary level] *BR* lisäpisteitä antava täydennetty ylioppilastutkinto [= taval-

lista A level -tasoa vaativampi rinnakkainen koe] (* *korvasi kesällä 1989 vanhan S level-tutkinnon*)

A share A-osake

AA AA-sijoitusriskiryhmä [:= toiseksi paras sijoitusriskiryhmä]

AAA AAA-sijoitusriskiryhmä [:= paras sijoitusriskiryhmä]

AAR *Vakuutusala* [= against all risks] kaikkia vahingonvaaroja vastaan

AARP [= American Association of Retired Persons] *USA* Amerikan eläkeläisten yhdistys

a/b [= AirBorne] ilmateitse tapahtuva

abacus helmitaulu

abandon *vt* **1** hylätä, jättää heitteille ⟨**goods** tavarat⟩ **2** *Laki* luopua ⟨**an action** kanteesta⟩ ■ **to abandon goods in customs** luopua tavaroista tullissa (* *maksuseuraamusten välttämiseksi*)

abandoned goods heitteille jätetyt tavarat

abandonment *omistusoikeudesta tai tekijänoikeudesta yms* luopuminen

abatement **1** alennus, hinnanalennus **2** veronalennus, verohuojennus

abide by *vip* pitäytyä ■ **new member states must abide by the rules of the Common market** uusien jäsenvaltioiden on pitäydyttävä yhteismarkkinoiden säännöissä

ability *Isg* 1 kyky, kyvykkyys 2 mahdollisuus ■
abilities *pl* taidot, kyvyt, edellytykset ■ **his
abilities make him suitable for the job** hänen
kykynsä tekevät hänestä sopivan työhön

ability to pay *asiakkaan, työnantajan* mak-
sukyky; *veronmaksajan* veronmaksukyky; *ve-
lallisen* velanmaksukyky

ably *adv* taitavasti ■ **he has dealt ably with
local politicians** hän on hoidellut taitavasti
suhteita paikallisiin poliitikkoihin päin

abort *vt* *Atk* keskeyttää ⟨**a strayed program**
hallinnasta karannut ohjelma⟩

abortion clinic aborttiklinikka

abound in *vip* sisältää runsaasti ■ **the newly
liberated Communist countries abound in
opportunities for the enterprising business-
man** vastikään vapautuneet kommunistimaat
sisältävät runsaasti mahdollisuuksia yritteliäille
liikemiehille

above-mentioned yllämainittu

above par *adv* *Pörssi* nimellisarvon yläpuolella
(* *osakkeesta*)

absence [ˈæbsəns] 1 poissaolo 2 puuttuminen ■
absence from work töistä poissaolo ■ **his
absence from the meeting was not noticed**
hänen poissaoloaan kokouksesta ei huomattu

absent I *a* [ˈæbsənt] poissaoleva II *vt* [æb'sent]

Am; əb'sent Brit] ~ **oneself** jättäytyä pois, jäädä pois ■ **he was absent from the meeting** hän oli poissa kokouksesta ■ **he is often absent from meetings** hän on usein poissa kokouksista ■ **he absented himself from the meeting** hän jättäytyi pois kokouksesta, hän jäi pois kokouksesta ■ **he is absent without leave** hän on luvatta poissa

absentee [ˌæbsən'ti:] töistä poissaoleva henkilö
absenteeism *Isg* töistä poissaolo(t) ■ **voluntary absenteeism** tahallinen töistä poissaolo ■ **absenteeism due to ill health** sairaudesta johtuva töistä poissaolo

absenteeism rate poissaoloprosentti [:= töistä poissaolosten prosenttiosuus]

absentee rate poissaoloprosentti [:= töistä poissaolevien prosenttiosuus]

absorb *vt* 1 sulauttaa itseensä <a business yriyty> 2 ottaa vastatakseen <costs kulut> ■ **when a small business is absorbed into a larger concern it often loses some of its own identity** kun pikkuyritys sulautetaan suurem- paan, se menettää usein osan omaleimaisuus- desta

absorption itseensä sulauttaminen

absorption costing täyskustannuslaskenta [:= kustannuslaskentamenetelmä, jolla pyritään huomioimaan kaikki valmistuskustannukset —

mukaanlukien yleiskulut, ”omakustannuslaskenta”; vrt peruskustannuslaskenta]

abstract I *s* tiivistelmä II *vt Laki* kavaltaa ⟨**money** rahaa; **securities** arvopapereita⟩

abundance 1 *yl* suuri määrä, runsaus 2 *Tal [- of goods]* hyödykkeiden rajoittamaton saatavuus, runsaus

abundant runsas ⟨**resources** -aat resurssit; **supply of goods** hyödykkeiden tarjonta⟩

abuse I *vt* 1 käyttää väärin, väärinkäyttää 2 solvata II *Isg* 1 väärinkäyttö 2 solvaaminen III V 1 väärä käyttö, väärinkäytös 2 epäkohta ■ **this is an abuse of corporate assets** tämä on yhtiön varojen väärää käyttöä

AC [= Alternating Current] vaihtovirta

a/c 1 [= ACcount] tili 2 [= Account Current] kontokurantti, juokseva tili

AC-powered [= Alternating Current] vaihtovirtakäyttöinen ⟨**computer** tietokone⟩

AC wall outlet [= Alternating Current] vaihtovirtaseinäkosketin

ACA *BR* [= Associate, Institute of Chartered Accountants in England and Wales] Associate-auktorisoitu tilintarkastaja (* *kokeet ja vähintään 3 vuoden ohjattu harjoittelu*, vrt FCA)

academe [ˈækə,dri:m] korkeakoulupiirit ■ **he comes from industry rather than from**

academe hän on teollisuuden eikä niinkään korkeakoulupiireistä

academia [ˌækeˈdemjə] ■ **members of academia** akateemiset kansalaiset

academic [ˌækeˈdemɪk] **I** *a* akateeminen, yliopisto- *yhd* **II** *s* korkeakoulun kasvatti, oppinut

academic discipline yliopistollinen oppiaine

academic record koulusaavutukset ■ **some applicants get in solely on the strength of their academic records** jotkut hakijat pääsevät sisään pelkästään koulusaavutustensa perusteella

acc. 1 [= ACCEptance] tunnuste **2** [= ACCEpted] hyväksytty **3** [= ACCount] tili

ACCA BR [= Associate, Association of Certified and Corporate Accountants] Associate-hyväksytty kirjanpitäjä

accelerate **I** *vt* **1** nopeuttaa **2** lisätä **II** *vi* **1** nopeutua **2** lisääntyä

accelerated depreciation *Verotus* nopeutetut poistot; *Tase* kertynyt poistoero

accelerated retirement varhaiseläke

acceleration clause eräntymisen nopeutusehto

acceleration principle *Keynesläinen taloustiede* kiihtyvyyperiaate [= tuotantohyödykkeiden kysynnän kiihtyvä nopeutuminen (*tai*

hidastuminen) kulutushyödykkeiden kysynnän nopeutuessa (*tai* hidastuessa)]

acceleration time *auton* kiihtyvyyensaika

accelerator [= keyboard ~ 'näppäimistökiikdytin'] *Atk* pikanäppäin [:= ohjelmointitermi: ohjelman käyttöliittymän suoraan valittava (valikot ohittava) näppäin(yhdistelmä)]

accelerator board {*tai* ~ card} *Atk* **1** [= video ~] näyttökiihdytinkortti [:= näytönpäivitystä nopeuttava edullinen näyttökortti, vertaa *coprocessor video board*] **2** [= computer ~] kiihdytinkortti [:= tehokkaamman prosessorin sisältävä lisäkortti]

accept *vt* **1** ottaa vastaan <a gift lahja> **2** hyväksyä <an offer tarjous; a proposition ehdotus> **3** hyväksyä <a report toimintakertomus> **4** hyväksyä <a bill vekseli; an insurance risk vakuutusriski> ■ **to accept a bill of exchange on presentation** hyväksyä vekseli näytettäessä ■ **we accept major credit cards** tärkeimmät luottokortit käyvät meillä maksuvälineinä

acceptable hyväksyttävä, tyydyttävä <goods -t tavarat; quality laatu>

acceptance **1** vastaan ottaminen **2** *tarjouksen yms* hyväksyminen **3** *vekselin* hyväksyminen **4** tunnuste, hyväksyty vekseli

acceptance account vekselikirjanpito, vekselitili

acceptance bill hyväksyttäväksi esitetty vekseli

acceptance credit *Ulkomaankauppa* tunnusteluotto

acceptance house tunnustepankki (* *käytännössä* merchant bank)

acceptance market tunnustemarkkinat

acceptance of goods tavaroiden vastaanotto, toimituksen hyväksyminen

acceptance sampling laaduntarkkailu näytteitä ottamalla

accepted bill hyväksytty vekseli, tunnuste

accepting house *BR* tunnustepankki (* *käytännössä* merchant bank)

acceptor *vekselin* hyväksyjä

access I *Isg yl, Atk* pääsy II *V Atk* käynti (* *levyllä tai muistissa*), haku (* *levyltä tai muistista*) III *vt* käydä ⟨**a database** tietokannassa⟩ [:= lukea (ja/tai muuttaa) tietokannan tietoja]

■ **access to a building** pääsy rakennukseen, pääsy rakennuksen sisälle ■ **Britain's access to**

the Common Market Britannian pääsy yhteismarkkinoille ■ **I was not allowed access to the**

books of the company minun ei annettu tutustua firman kirjanpitoon ■ **exporters need**

ready access to banking services to compete in the international marketplace vientiyritykset tarvitsevat helposti saatavissa olevia pankki-palveluita kilpaillakseen kansainvälisillä markkinoilla ■ **people in trading markets do not have equal access to information** pörssimarkkinoilla toimivilla ei ole yhtäläisiä mahdollisuuksia saada tietoja ■ **bad news may impair our access to credit** huonot uutiset voivat vaikeuttaa luotonsaantiamme ■ **Internet access** *Atk* pääsy verkkoon, Internet-yhteydet ■ **the mainframe is accessed through time sharing** isoon tietokoneeseen päästään osituskäytön välityksellä ■ **companies and individuals can now access databases containing huge amounts of information** yritykset ja yksityishenkilöt voivat nykyään suorittaa hakuja valtavia määriä tietoja sisältävistä tietokannoista ■ **restricting access to government computer networks has been proposed as a solution to the problem of hacking** valtion tietokoneverkkoihin pääsyn rajoittamista on esitetty ratkaisuna hakkeroinnin ongelmaan ■ **more than half of the adult population has access to the Internet** yli puolella aikuisväestöstä on pääsy Internet-verkkoon
access arm *Atk* hakuvarsi

access cover kirjoittimen, kirjoituskoneen, kopiokoneen yms kansi

accession *V* lisäys ■ **the accession of wealth**
Isg Laki omaisuuden karttuminen

accessories *pl* 1 lisätarvikkeet 2 asusteet

Accessories group *Atk* lisäohjelmien ryhmä
[:= Windows: Windows-apuohjelmien ryhmä joka sisältää kellon, laskimen, kalenterin, muis-tion, kortiston, PIF-editorin ja makrotallenti-men]

accessory *Laki* rikoskumppani, kanssarikol-linen

access provider *Atk* Internet-yhteyksien tar-joaja, palveluntarjoaja

access server *Atk* pääsypalvelin [:= palvelin-kone joka huolehtii pääsystä yleisestä puhelin-verkosta lähiverkkoon]

access time *Atk* pääsyaika [:= tietoihin käsik-sipääsyn vaatima aika, saantiaika, haku aika]

accident onnettomuus; tapaturma

accidental tapaturmainen <**death** kuolema>; tahaton <**deterioration** turmeltuminen>; *Atk* vahingossa tapahtuva <**erasure** pois pyyhkiminen; **deletion** poisto>

accident insurance vahinkovakuutus

accident prevention tapaturmien torjunta

accommodate *I vt* 1 majoittaa, ottaa vastaan (*)

kotiinsa, hotelliin, tiloihinsa) **2** palvella (auliisti) **II** *vi* sopeutua, mukautua **<to sth johonkin>** ■ **we regret we cannot accommodate you at the moment** pahoittelemme, että emme voi auttaa (*tai majoittaa eri merkitys!*) teitä tällä hetkellä

accommodating avulias, palvelualtis

accommodation **1** vippiluotto **2** majoitus

accommodation bill ystävänpalvelusvekseli

accommodation endorsement *vekselin* ystävänpalvelussiirto

accompanying oheistettu **<document asiakirja>**

accomplice *Laki* rikoskumppani, kanssarikollinen

accordance ■ **with only a few exceptions, our accounting principles are in accordance with IAS** muutamien harvoin poikkeuksin kirjanpitoperiaattemme noudattavat IAS-standardeja

accord and satisfaction *Laki* alkuperäisen sopimuksen muuttaminen sopimusteitse korvausta vastaan

accordingly *adv* **1** sen mukaisesti, vastaavalla tavalla **2** siitä johtuen, tämän takia

according to *prep* **1** **<instructions ohjeiden>** mukaisesti, **<ohjeita>** noudattaen **2** **<quality laadun, plan suunnitelman>** mukaan **3** **<the weatherman on tv tv:n meteorologin>** mielestä

accordion bus *Am* nivelbussi

account 1 (pankki-) tili 2 (asiakas-) tili 3 tiliasiakas 4 kertomus, (jonkun) versio ⟨of sth jostakin asiasta⟩ 5 *Lontoon Pörssi* 14-päivän maksuaika ■ **do you have an account with us?** onko teillä tili meillä? (* *pankissa, myymälässä, tukkurilla yms*) ■ **open an account in my name** avatkaa tili minun nimissäni ■ **I want to buy this on account** haluan ostaa tämän tiliin ■ **charge the expenses to my account** veloittakaa kulut tililtäni ■ **account payee** vain saajan tilille (* *merkintänä sekeissä*) ■ **we are targeting the big corporate accounts** me suuntaamme myyntiponnistuksemme suuriin yritysasiakkaisiin ■ **the ad agency did win some high-profile accounts** mainostoimisto sai kuin saikin joitakin uusia isoja asiakkaita ■ **he analyzes sales and tracks accounts** hän analysoi myyntiä ja seuraa sen asiakaskohtaista kehitystä ■ **we must take into account the fact that share prices are unusually high** meidän on otettava huomioon se seikka, että osakekurssit ovat poikkeuksellisen korkealla

accountability tilivelvollisuus

accountable tilivelvollinen ■ **people who make the decisions will be held accountable if they cause companies to violate the law** niitä, jotka tekevät päätökset, tullaan pitämään tilivelvol-

lisina, mikäli yritykset rikkovat lakia heidän toimiansa seurauksena ■ **we want to make sure that management is accountable to someone** haluamme varmistua siitä, että toimiva liikkeenjohto on vastuussa jollekulle ■ **the new CEO has to be more accountable to shareholders** uuden toimitusjohtajan täytyy kuunnella paremmin osakkeenomistajien toiveita

account activity tilitapahtumien runsaus

accountancy *Brit* laskentatoimi, tilinpito, kirjanpito

accountant kirjanpitäjä ■ **managerial accountant** sisäisessä laskentatoimessa toimiva kirjanpitäjä

account books *pl* tilikirjat

account current kontokurantti, juokseva tili

Account Day *Lontoon Pörssi* tilityspäivä

account for *vip* olla ■ **labo(u)r accounts for about a quarter of the cost of making the product** työvoimakustannukset ovat noin neljännes tuotteen valmistuskustannuksista ■ **only a decade ago the Japanese accounted for mere \$150 million out of foreign investment of \$20 billion** vain noin kymmenen vuotta sitten japanilaisten osuus \$20 miljardin ulkomaisista investoinneista oli vaivaiset \$150

miljoonaa ■ **market-drivers, such as low interest rates and lots of available cash, account for much of the rise in stock values** markkinoita eteenpäin ajavat voimat, kuten matalat korot ja runsas käteisen rahan saataavuus, ovat paljolti osakkeiden arvonnousun takana

account holder tilinomistaja (* *pankissa*)

accounting laskentatoimi, tilinpito, kirjanpito

accounting book kirjanpito-opas

accounting books *pl* tilikirjat

accounting cost kirjanpidolliset kustannukset

accounting data *Ipl tai Isg* laskentatoimen tarvitsemat tiedot ■ **to gather accounting data at the point of sale** kerätä laskentatoimen tarvitsemia tietoja myyntipisteistä

accounting department laskentaosasto, kirjanpito-osasto

accounting firm tilitoimisto, kirjanpitotoimisto

accounting gimmick kirjanpidollinen temppu

accounting package *Atk* kirjanpito-ohjelmisto
[:= ohjelmistopaketti liikekirjanpidon hoitamiseksi tietokoneella]

accounting period tilikausi

accounting policy kirjanpitotapa

accounting practice kirjanpitokäytäntö ■ **we**

have taken into account the differences between Finnish accounting practice and the U.S. GAAP and IAS standards olemme ottaneet huomioon suomalaisen kirjanpitokäytännön ja USA:n GAAP-järjestelmän ja IAS-standardien erot ■ **the consolidated accounts for the XXX Group follow Finnish accounting practices** XXX konsernin konsernitilinpäätös noudattaa suomalaista kirjanpitokäytäntöä

accounting procedure *Isg* kirjanpitolapa ■ **sound accounting procedure** hyvä kirjanpitolapa

accounting procedures *pl* kirjanpitomenetelmät

accounting process kirjanpito prosessi

accounting profession kirjanpitoalan ammattilaiset

accounting report laskentatoimen tuottama raportti ■ **most accounting reports are generated solely or mainly for the company's managers** useimmat laskentatoimen raportit tuotetaan ainoastaan tai pääasiassa yhtiön johtoa varten

accounting rules *pl* kirjanpitosäännöt

accounting summary tilikauden päätöslaskelma (* *joita ovat tase ja tuloslaskelmat*)

accounting system kirjanpitojärjestelmä
accounting year tilivuosi
account payable tilivelka
account payee (* *sekissä:*) vain saajan tilille
account receivable tilisaatava, myyntisaaminen
account rendered siirtosaldo (* *aikaisemmassa tiliotteessa eritellyistä tilitapahtumista*)
accounts *pl* tilit, kirjanpito
account sales *komissionäarin* myyntitilityslaskelma
accounts clerk kirjanpitäjä
accounts department kirjanpito-osasto
accounts payable *pl* ostovelat
account terms *pl* tilimyyntiehdot
accredited *a* akkreditoitu, valtuutettu ■ **diplomatic corps accredited to the EU** EU:n diplomaattikunta
accrual basis suoriteperusteinen kirjanpitomenetelmä ■ **to keep accounts on an accrual basis** pitää suoriteperusteista kirjanpitoa
accrue *vi* kertyä, karttua ■ **nor should it be forgotten that the profits of a privatized company will accrue to private shareholders and not to the government** eikä pidä unohtaa, että yksityistetyn yhtiön voitot karttuvat yksityisille osakkeenomistajille eikä valtion kas-

saan ■ **the fruits of profit maximization accrue to shareholders as dividends and increased share values** voittojen maksimoinnin hedelmät koituvat osakkeenomistajien eduksi osinkoina ja osakkeiden arvonnousuna ■ **significant tax benefits can accrue to foreign investors provided careful attention is paid to local tax regulations** ulkomaiset sijoittajat voivat saada merkittäviä veroetuja sillä edellytyksellä, että paikallisiin verosäädöksiin paneudutaan huolellisesti

accrued benefit kertynyt etuisuus

accrued costs *pl* siirtovelat

accrued expenses *pl* yleiskustannusten siirtovelat

accrued income *Isg* siirtosaamiset

accrued interest *Isg* kertynyt korko

accrued liabilities and deferred income
Tase siirtovelat

accrued payrolls *pl* kertyneet palkkavelat, maksamattomat palkat

accumulate **I** *vt* kerätä kokoon **II** *vi* kerääntyä, kasaantua

accuracy tarkkuus

accurate tarkka ⟨**description** kuvaus, **figures** -kat luvut⟩

achieve *vt* saada aikaan ■ **since 1990 the firm's**

workforce has been cut by 2,000 to 18,500. Most of this has been achieved by natural attrition vuodesta 1990 alkaen yrityksen työvoimaa on vähennetty 2000:lla 18500:taan. Tästä suurin osa on saavutettu luonnollisen poistuman kautta ■ **he wants to achieve** vi hän haluaa saada tuloksia aikaan

achievement I V saavutus, tulos II *Isg* saavutukset (* *uralla tms*)

achiever tulostentekijä, tavoitehakuinen henkilö

acid rain hapen sade, happamat sateet

acid test ratio välitön likviditeettiaste, acid test ratio -likviditeettiaste [:= rahoitusomaisuuden ja lyhytaikaisten velkojen välinen suhdeluku]

ACIS [= Associate, Institute of Chartered Secretaries and Administrators] *BR* Associate hallintosihteeri (* *kokeet ja noin 6 vuoden kokemus*)

acknowledge *vt* 1 ilmoittaa vastaanottaneensa 2 tunnustaa ⟨**a debt** velka; **a right** oikeus⟩ 3 *Atk* kuitata ■ **to acknowledge receipt of a letter** ilmoittaa saaneensa kirje ■ **to acknowledge a debt** myöntää olevansa velkaa, olla kiistämättä velkaansa ■ **the network node acknowledges receipt of a packet** *Atk* verkon solmu kuittaa

paketin vastaanotetuksi

acknowledgement **1** *kirjeen, tilauksen yms vastaanottoilmoitus* **2** *allekirjoituksen, oikeuden yms oikeaksi tunnustaminen* **3** *Atk* *kuittaus* [:= tiedonsiirron onnistumisen tai epäonnistumisen varmentava lähettäjälle suunnattu signaali]

acoustic control cover *Atk* melusuojoin

acoustic coupler *Atk* akustinen modeemi [:= modeemi joka liitetään suoraan puhelimen luuriin sovitinkappaleen avulla]

ACP countries *EU pl* [= African, Caribbean, Pacific] *AKT*-maat [:= Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren maat (EU-politiikassa Lomé'n sopimukseen liittyen)]

acquaint *vt* tutustuttaa (sb with sth joku johonkin) ■ **I have tried to acquaint myself with all the facts of the case** olen yrittänyt ottaa selvää kaikista juttuun liittyvistä seikoista

■ **we are acquainted** tunnemme toisemme

acquaintance tuttava ■ **he made her acquaintance at the party** hän tutustui naiseen juhlassa

acquiescence *Laki* vaitiolo, oikeuksiensa valvomatta jättäminen

acquire *vt* hankkia; saada haltuunsa ■ **the company is highly leveraged after acquiring other firms and may be growing too fast**

yhtiö on pahasti velkainen hankittuaan muita yrityksiä omistukseensa ja sen kasvuvauhti saattaa olla liian kova

acquired surplus (yritysostoilla tai pääomasuhteiden uudelleenjärjestelyillä aikaansaatu) hankittu lisäarvo

acquisition **I** *Isg* **1** hankkiminen **2** [*procurement*] hankintatoiminta, hankinnat (* *puolustusvoimissa, valtion laitoksissa*) **II** *V* **1** hankinta, ostos **2** (yritys-) ostos

acquisition budget hankintabudjetti

acquisition cost hankintakustannukset

acquittance **1** velan maksaminen **2** kuitti velan maksusta

acre eekkeri [:= 4840 neliöjaardia eli 4046,86 neliömetriä]

acreage pinta-ala (eekkerinä)

acre-foot {*pl* acre-feet} eekkerijalka ■ **an acre-foot of water is the amount needed to cover an acre with a foot of water** eekkerijalka vettä on se määrä, joka vaaditaan peittämään eekkerin ala yhden jalan korkuisella vesimassalla

across *prep* ■ **across the board** kautta linjan ■ **to compete across the board** kilpailla kaikilla tuotesektoreilla ■ **across the counter** tiskin yli

across-the-board *a* yleinen (pay raise *Am* (pay rise *Brit*) palkankorotus; price increases

hintojen nousu); kaikkia tuotteita *yms* koskeva
■ **an across-the-board surcharge on all imports** kaikkia tuontitavaroita koskeva lisätulli

ACT BR [= Advance Corporation Tax] yhtiön maksama osinkovero

act I s 1 tekeminen **2** teko **3** laki **II vi** toimia; ryhtyä toimenpiteisiin ■ **to act for somebody** *Laki* edustaa jotakuta ■ **to act within the law** toimia lain puitteissa ■ **they promised to clean up their act** he lupasivat parantaa tapansa

ACT Group Atk [:= englantilainen finanssiohjelmistotalo]

act of bankruptcy konkurssinaihe

Act of Congress USA kongressin säätämä laki

act of courtesy palvelus, hyvän tahdon osoitus

Act of God force majeure, luonnonmullistus

Act of Parliament BR parlamentin säätämä laki

acting a virkaa tekevä; sijais- *yhd* ■ **he was brought back out of retirement as acting chief executive** hänet haettiin takaisin eläkkeeltä toimitusjohtajan sijaiseksi

acting partner vetovastuussa oleva yhtiökumppani

action I V 1 yl teko **2 Laki** kanne **II Isg 1 yl** toiminta **2 Laki** oikeustoimet ■ **to take (legal)**

action against somebody ryhtyä oikeustoimiin jotakuta vastaan, panna kante vireille jotakuta vastaan ■ **we will bring an action against him** nostamme kanteen häntä vastaan ■ **they want a piece of the action** he haluavat osan kakusta [:= tarjolla olevan urakan töistä tai myytävistä osakkeista tms]

action bar *Atk* toimintopalkki [:= graafisissa käyttöliittymissä: pääpalkkivalikko]

action checklist toimenpideluettelo

action line *Atk* toimintorivi (* *1990-luvun uudissana, sama kuin command line, komento-rivi*)

activate *vt Atk* käynnistää ⟨**a program** *Am (-me Brit)* ohjelma; **a function** toiminto; **a menu** valikko⟩

active aktiivinen; runsas ⟨**trading** kaupankäynti; **demand** kysyntä⟩; ⟨**security** arvopaperi⟩ jolla käydään paljon kauppaa; työssäkäyvät ⟨**population** väestö⟩; *Atk* käytössä oleva ⟨**window** ikkuna, **process** prosessi⟩

active assets *pl* tuottavat varat, tuottava omaisuus

active balance of trade myönteinen (*tai* aktiivinen) kauppataase

active bond kiinteäkorkoinen obligaatio

active file **1** *yl* paljon käytetty kortisto **2** *Atk*

käytössä oleva tiedosto

active ingredient *pesuaineen* tehoaine

actively managed portfolio aktiivisesti hoidettu salkku

active market 1 vilkkaat markkinat **2** *Pörssi* helposti vaihdettavissa olevien arvopaperien markkinat

active money *Tal* aktiivinen raha

active money management aktiivinen varainhoito [= sijoitusten hallinta niiden allokaatiota usein tarkistaen]

active partner aktiivinen yhtiökumppani

activities ■ **routine clerical activities** toimistorutiinit, rutiininomaiset toimistotyöt

activity 1 (liike-) toiminta **2** *Atk suurkoneen, verkon* toiminta ■ **activities** *pl* toiminta, toiminnot ■ **the company's primary and support activities** yhtiön ensisijaiset ja tukitoiminnot [= tuotanto, myynti ja jakelu sekä asiakaspalvelu ja jälkimarkkinointi]

activity-based costing työvaiheperustainen kustannuslaskenta [= kustannuslaskentamenetelmä, jolla pyritään jakamaan valmistuskustannukset — mukaanlukien yleiskulut — eri työvaiheiden osalle]

actual todellinen **cost** -set kustannukset, **cost of living** -set elinkustannukset, **capital** osake-

pääoma)

actuary vakuutusmatemaatikko, aktuaari

ad mainos

ad account mainostoimiston asiakkuus

ad agency mainostoimisto

ad base *lehden* mainostajakunta

ad budget mainosbudjetti

ad campaign mainoskampanja

ad close ilmoitusten viimeinen sisäänjättöpäivä,
mainosaineistopäivä

AD converter *Atk* [= Analog-to-Digital] AD:
muunnin

ad copy *Isg* mainosteksti(t)

ad culture mainoskulttuuri

ad industry mainosala

ad mailer (postitettava) mainospainate

ad man* {*tai* adman; *pl* ad men, admen}
mainosmies

ad pages *pl* mainossivut

ad people mainosihmiset, mainosväki

ad rate mainostariffi

ad revenues *pl* mainostulot

ad sales mainosten myynti

ad sales effort mainosten myyntiponnistus

ad salesman mainosten myyjä

ad spending mainoksiin käytetyt rahat

ad strategy mainosstrategia

ad tax mainosvero ■ **Florida adopted the ad tax in April 1987** Floridan osavaltio otti mainosveron käyttöön huhtikuussa 1987

ad time mainosaika

ad trade mainosala

Ada *Atk* [= Ada, naisen nimi] [:= eräs Pascaliin pohjautuva ohjelmointikieli; Yhdysvaltain puolustusministeriön virallisesti hyväksymä yleisohjelmointikieli]

adapter {*tai* adaptor} *yl*, *Atk* sovitin [:= laite jonka avulla kaksi tai useampia laitteita liitetään toisiinsa]

adapter board {*tai* adapter card} sovitinkortti

ADC [= Analog-to-Digital Converter] *Atk* AD_z muunnin [:= laite joka muuttaa analogisen signaalin digitaaliseksi]

add *vt* 1 lisätä 2 laskea yhteen ■ **to add the interest to the capital** lisätä korot pääomaan ■ **these activities are aimed at adding value to purchased goods or services** tämän toiminnan tarkoituksena on lisätä ostettavien hyödykkeiden tai palvelujen arvoa

added value lisäarvo, arvonlisä

addend *Atk* yhteenlaskettava

adder *Atk* yhteenlaskin, summain [:= laite joka laskee lukuja yhteen]

addict huumeiden käyttäjä

addiction riippuvuus, huumeriippuvuus

add-in board [= add 'lisätä' + in 'sisään'] *Atk*
(tietokoneen sisään asennettava) lisäkortti

adding machine laskukone

addition 1 lisäys 2 *yl*, *Atk* yhteenlasku ■ **he spends most weekends searching galleries for additions to his art collection** hän viettää useimmat viikonloput etsimällä taidegallerioista uusia teoksia liitettäväksi taidekokoelmaansa

additional appropriation lisämääräraha (*
budjetissa)

additional characters *pl Atk* lisämerkit, perusmerkistöön lisätyt erikoismerkit

additional costs *pl* lisäkustannukset

additional earnings-related state pension
BR tulosidonnainen kansaneläkkeen lisäosa

additional premium *Vakuutusala* lisämaksu

add-on board [= add 'lisätä' + on '(olemassa-olevan rungon) päälle'] *Atk* (jälkeenpäin lisättävä) lisäkortti

add-on equipment *Atk* lisälaitteet [:= lisäkortit, muistit yms]

address I *s* 1 osoite 2 *Atk* (muisti-) osoite [:= luku joka ilmoittaa tietyn muistin kohdan sijainnin] II *vt* 1 varustaa osoitteella ⟨**an envelope** kirjekuori⟩ 2 osoittaa sanansa ⟨**a meeting** kokoukselle⟩ 3 *Atk* viitata ■ **the letter**

was addressed to me kirje oli osoitettu minulle
■ **he addressed the meeting** hän puhui kokousväelle
■ **they are beginning to address the debt issue in realistic terms** he ovat alkaneet suhtautua velka-asiaan realistisesti
■ **politicians are under mounting pressure to address the serious economic challenges facing the country** poliikoilla on yhä enemmän paineita käydä hoitamaan maan vakavia taloudellisia haasteita
■ **memory is addressed by a combination of a segment value and a relative offset** muistiosoitteisiin viitataan segmenttiarvon ja siihen liittyvän suhteellisen siirtymän avulla
■ **a C program can access a variable by referring to its address, that is, through pointers** C-kielinen ohjelma pääsee käsiksi muuttujaan viittaamalla sen osoitteen, siis osoittimien välityksellä

addressable memory *Atk* osoitteiden kautta suoraan hallittavissa oleva muisti

address book osoitekirja

address bus *Atk* osoiteväylä [= kanava jonka kautta lähetetään muistin ja syöttö-tulostuslaitteiden osoitetietoa]

addressee *kirjeen, paketin yms* vastaanottaja

addressing *Atk* osoitteenmuodostus(tapa)

addressing machine osoitepainokone

address label osoitelappu, osoitetarra ■ **peelable address label** irrotettava (uudelleenkiinnitettävä) osoitetarra

add to *vip* lisätä, kasvattaa ■ **wage increases may add to inflationary pressures** palkan-
korotukset voivat lisätä inflaatiopaineita

add up **I** *vta* laskea yhteen **II** *via* täsmätä

add up to *viap* **1** *vars* antaa tulokseksi, tehdä yhteensä (a **double-digit increase** kaksinumeroisin luvuin ilmaistavan korotuksen) **2** *kuv* [*amount to*] merkitä ■ **that does not add up to very much** siitä ei jää paljoakaan käteen

adhesive liima ■ **industrial adhesives** *pl* teollisuuden käyttämät liimat

ad-hoc satunnainen (fee maksu)

adjacent *yl, Atk* viereinen (pixel pikseli)

adjourn *vt* lykätä, siirtää (a **meeting** kokousta) (* *jatkettavaksi myöhempänä ajankohtana*)

adjudicating medical authority *BR* päätösvaltainen lääketieteellinen viranomainen (* *työkyvyttömyys- tai eläkeasiassa tms*) ■ **the degree of disablement is assessed by an adjudicating medical authority** työkyvyttömyysasteen määrää päätösvaltainen lääketieteellinen viranomainen

adjudication order *Laki* konkurssinjulistuspäätös

adjust I vt 1 korjata ⟨**an error** virhe⟩; säätää (oikeaksi), korjata ⟨**the contrast** kontrasti⟩ **2** sovittaa; ottaa huomioon **3** *Vakuutusala* maksaa ⟨**a claim** korvausvaatimus⟩ **II vi** mukautua, sopeutua ⟨**to changing conditions** muuttuviin oloihin, **to costlier building materials** rakennustarvikkeiden hintojen kallistumiseen⟩ ■ **when we receive your return, we will adjust your account accordingly, and send you a credit memo** kun saamme palautuksenne, korjaamme tiliänne vastaavasti ja lähetämme hyvityslaskun ■ **seasonally adjusted numbers** luvut, joissa on otettu huomioon sesonkivaihtelut ■ **real wages are wages adjusted for the cost of living** reaali-palkka on palkka, jota laskettaessa on otettu huomioon elinkustannukset ■ **spending, adjusted for prices, will rise by 5% in the first quarter** investoinnit hintakehitys huomioonottaen nousevat 5% ensimmäisellä vuosineljänneksellä ■ **when adjusted for inflation, real income rose 4%** inflaatiokorjattu reaalitylo nousi 4%

adjustable säädettävissä oleva ⟨**viewing angle** katselukulma⟩

adjustable-rate mortgage vaihtuvakorkoinen kiinnityslaina

adjuster *Vakuutusala* korvausvaatimusten

käsittelijä

adjustment **1** *Vakuutusala* korvauksen maksaminen **2** säätäminen **3** säätö, säätölaite, säätökytkin ■ **period-end adjustments** *pl* tilikauden lopussa tehtävät korjauskirjaukset

adjustment account *Kirjanpito* tarkistustilijärjestelmä [:= järjestelmä tilien oikeellisuuden todistamiseksi luetteloimalla debet- ja kreditsummat tietyltä ajalta]

adjustment bond *Am* yritystä saneerattaessa liikkeellelaskettu teollisuusobligaatio

adjustment factors *pl* tarkentavat tekijät (* *esimerkiksi tilastoja tarkasteltaessa*)

adjustment items *pl* *Kirjanpito* oikaisuerät

Admin. [= ADMINistration] maan hallitus

Administration {the ~} maan hallitus

administration **1** yrityksen, laitoksen johtaminen, hoitaminen **2** *kuolinpesän* hoito **3** *USA* hallitus [:= liittovaltion virasto]

administrative costs *pl* hallinnolliset kulut (* *laitoksissa tai yrityksissä*)

administrative data processing *Atk* hallinnollinen tietojenkäsittely

administrative expenses *pl* *Tuloslaskelma* hallinnon kulut

administrative tribunal hallinnollinen tuomioistuin

administrator 1 pesänhoitaja **2** *yrittäjän* johtaja, hoitaja

admission 1 mukaan *tai* jäseneksi päästäminen **2** pääsymaksu **3** tunnustus ■ **by his own admission, he came to know of the coverup only weeks later** hän ei myönnä itse saaneensa peittelyä tietoonsa kuin vasta viikkoja myöhemmin

admission to quotation *Pörssi* yrityksen osakkeiden myynti- ja noteerauslupa Pörssissä

admit *vt* hyväksyä; hyväksyä jäseneksi; päästää sisään

adopt *vt* hyväksyä; valita; omaksua (a **new posture** uusi asenne); ottaa hoitaakseen

ADP [= Automatic Data Processing] automaattinen tietojenkäsittely

ADR [= American Depositary Receipt] amerikkalainen talletustodistus [= dollarimääräinen amerikkalaisen pankin liikkeellelaskema arvopaperi, jonka kohteena ovat ulkomailla pankkiin talletetut ulkomaisten firmojen osakkeet]

ad-referendum *Laki* adreferendum-, varauksia sisältävä (contract sopimus)

ADSL *Atk* [= Asymmetric Digital Subscriber Line] [= kiinteä puhelin- ja dataliittymä (nopeudet alkaen megabittiä sekunnissa)]

adult education aikuiskasvatus

adult entertainment ei lapsille sopiva viihde
(* *eufemismi pornoviihteelle*)

adulteration ruokatavaroiden yms väärentäminen

adult film nakukuva (* *eufemismi pornoelokuville*)

adult software *Atk* nakuohjelmat (* *eufemismi porno-ohjelmistoille*)

ad-valorem *Laki* advalorem-, arvoon perustuva
(**tax** vero; **charge** maksu)

advance **I** *s* **1** ennakko **2** etumaksu, käsiraha **3** luotto **4** kehitysaskel **5** *hintojen, palkkojen* eteenpäinmeno, kasvu **II** *vi* **1** edetä **2** kehittyä, mennä eteenpäin, kasvaa **III** *vt* **1** antaa (money rahaa) **2** aikaistaa **3** ylentää **4** kehittää, edistää ■

advance of royalties rojaltimaksuennakko; tekijänpalkkioennakko ■ **hourly earnings adjusted for overtime and other pay shifts**

advanced 2% tuntiansiot korjattuna ylityökorvauksien ja muiden kokonaispalkkaan vaikuttavien erien osuudella kasvoivat 2% ■ **advances in machine tools** kehitysaskeleet työstökoneiden alalla ■ **to pay in advance** maksaa etukäteen

advance bill etukäteisvekseli [:= ennen tavarojen lähettämistä laadittu vekseli]

advance billing *Am* tuotteen ennakkomainos-

tus

advance conditions *pl* ennakkoehdot ■ **advance conditions for the negotiations** neuvottelujen ennakkoehdot

advance corporation tax *BR* yhtiön maksama osinkovero

advanced *yl, Atk* kehittynyt (technology teknologia; language kieli)

advanced user pitkällä oleva käyttäjä [:= asiantunteva ohjelman tai laitteen käyttäjä]

advance freight ennakkorahti, etukäteen maksettu rahti

advancement 1 palkankorotus; ylennys **2** *voittojen* kasvu **3** kehitysaskel

advancement potential ylenemismahdollisuudet

advance notice ennakkoilmoitus ■ **employers must give advance notice of plant shutdowns** työnantajien täytyy antaa ennakkoilmoitus tehtaiden sulkemisesta

advance payments *pl Tase* ennakkomaksut

advance payments and acquisitions in progress *pl Tase* ennakkomaksut ja keskenraiset hankinnat

advance reservation ennakkovaraus ■ **to make advance reservations for a trip** varata matka ennakkoon

advances *pl* **1** (tekninen, taloudellinen -) kehitys
2 myynnin eteenpäinmeno, kasvu **3** pankin
antolainaus

advances ratio antolainauksen prosenttiosuus
talletuksista

advances received *pl* Tase saadut ennakot

advantage etu ■ **many companies are taking
advantage of low labor costs in Asia** monet
yhtiöt käyttävät hyödykseen Aasiassa vallit-
sevia alhaisia työvoimakustannuksia ■ **we will
invest in information technology to gain a
strategic advantage over the competition**
sijoitamme informaatioteknologiaan saavuttaak-
semme strategista etua kilpailijoihimme nähden
■ **they tried to rig prices to their advantage**
he yrittivät manipuloida kurseja omaksi eduk-
seen

advantageous edullinen (terms -set ehdot)

advent tulo markkinoille ■ **the advent of the
PC made computing available to the masses**
PC-tietokoneiden tulo markkinoille toi tietö-
jenkäsittelyn koko kansan ulottuville

adverse passiivinen (trade balance kauppata-
se)

adversely *adv* kielteisesti ■ **companies with a
high debt load will be adversely affected by
increased interest rates** koronnousu tulee

vaikuttamaan kielteisesti yhtiöihin, joilla on iso velkataakka

adverse possession *Laki* toisen kiinteän omaisuuden hallussapito (* *niin kauan että omistusoikeus siirtyy*)

adverse publicity kielteinen julkisuus

advert [ædvɜ:t] *Brit* mainos, ilmoitus

advertise ['ædvə(r)taɪz] *vt, vi* mainostaa

advertisement [,ædvər'taɪzmənt *Am*; əd'vɜ:tɪsmənt *Brit*] mainostaminen; mainos, ilmoitus; mainoslehtinen

advertisement hoarding *Brit* mainostaulu

advertisement rates *pl* ilmoitushinnat

advertiser mainostaja, ilmoittaja

advertising mainostaminen

advertising agency mainostoimisto

advertising agent mainosmies

advertising budget mainosbudjetti

advertising campaign mainoskampanja

advertising copy *Isg* mainostekstit

advertising copywriter copy, mainostekstien kirjoittaja

advertising dollars *pl Am* mainosdollarit ■

magazines that compete for advertising dollars lehdet, jotka kilpailevat mainosdollareista

advertising efforts *pl* mainosponnistukset

advertising gimmick mainoskikka

advertising piece mainosteksti

advertising push mainosponnistus

advertising rates *pl* mainostariffit

advertising revenue *Isg* mainostulot

advertising revenues *pl* mainostulot

advertising spending mainostaminen, rahan-
käyttö mainoksiin

Advertising Standards Authority *BR* mai-
nosten laatua valvova laitos

advertising strategy mainosstrategia

advertising support **1** *tuotteen* mainostuki [:=
tuotteen markkinoinnin edistäminen mainos-
tamisen avulla] **2** mainostajien tuki (* *mainos-
rahoitteiselle tv-ohjelmalle*) ■ **they hope to
boost advertising support for their Sunday
lineup by sending their stars on the road** he
toivovat saavansa lisää mainosajan ostajia sun-
nuntaina esitettävälle ohjelmilleen lähettämällä
tähtiään maatiekiertueelle

advertising-supported magazine mainostu-
loista elävä lehti

advertising time mainosaika

advice **I** *Isg* neuvot **II** *V* saapumisilmoitus ■ **I
rely on him for advice on my investments**
luotan hänen neuvoihinsa sijoituksia tehdessäni
■ **you should seek the advice of a lawyer in**

this matter teidän tulisi pyytää juristilta neuvoja tässä asiassa

advice note 1 saapumisilmoitus **2** vastaanottilmoitus **3** lähetysluettelo **4** tiliote

advice of delivery ilmoitus lähettäjälle tavarantoimittamisesta

advice of despatch lähetysilmoitus tavarantoimittajalle

advices *pl* agentin päämiehelleen toimittamat tiedot

advise *vt* **1** neuvoa **2** toimia neuvonantajana **3** ilmoittaa ■ **you are strongly advised against it** varokaakin menettelemästä niin ■ **he advises us on EU law** hän toimii neuvonantajanamme EU-lakiasioissa ■ **you will be duly advised of any changes** teille ilmoitetaan asianmukaisesti, mikäli muutoksia tapahtuu

adviser neuvonantaja

advisory division neuvontaosasto

advisory fee konsulttipalkkio

advocate 1 asianajaja **2** puolestapuhuja, kannattaja ■ **the advocates of a VAT** arvonlisäveron puolestapuhujat

Advocate-General {*pl ~s--*} *EY-tuomioistuinten* julkisasiamies

aerial tanker *Sotilasilmailu* tankkauslentokone

aerodrome *Brit* lentoasema

aerogramme *Posti* aerogrammi, ilmakirje

aerospace business ilmailu- ja avaruusala

a.f. [= Advance Freight] ennakkorahti, etukäteen maksettu rahti

affairs *pl* liikeasiat

affect *vt* **1** vaikuttaa **2** vaivata **3** liikuttaa, vaikuttaa tunteisiin ■ **any country may be affected by a currency crisis when trying to peg its exchange rate** mikä tahansa maa voi joutua valuuttakriisin vaikutuspiiriin pyrkiessään kiinnittämään valuuttakurssiaan

affidavit *Laki* valaehdotin todistus

affiliate **I** *vt, vi* liittyä **II** *as* yhteistyössä mukana oleva ■ **affiliate TV stations usually carry the program** yhteistyössä mukana olevat tv-asetmat pitävät ohjelmaa yleensä ohjelmistossaan

affiliated yhteistyössä mukana oleva <**company** yhtiö>; ammattiliittoon ulkojäsenenä kuuluva <**organization** järjestö>

affiliation yhteistyösuhde

affiliation contract yhteistyösopimus

affirmation juhlallinen vakuutus

affirmative action *USA* toiminta tasa-arvon puolesta (* *esim. suosimalla rotuvähemmistöihin kuuluvia, naisia tai vammaisia töihin otettaessa*)

affirmative-action plan *USA* tasa-arvoa edistävä työhönottosuunnitelma

affluence varakkuus

affluent varakas (household kotitalous, neighborhood asuinalue) ■ **young and affluent viewers are Madison Avenue's prime target** nuoret ja hyvin toimeentulevat katsojat ovat amerikkalaisten mainostoimistojen pääasiallinen kohdeyleisö

affordable kohtuuhintainen ■ **an influx of young professionals has raised demand for affordable homes** nuorten korkeasti koulutettujen ihmisten tulo on lisännyt kohtuuhintaisten kotien kysyntää

affreight *vt* rahdata (a ship laiva)

affreightment **1** *laivan* rahtaaminen **2** rahtaus-sopimus

Afghan *as* afganistanilainen

Afghanistan Afganistan

AFL-CIO *USA* [= American Federation of Labor - Congress of Industrial Organizations] [:= Yhdysvaltojen teollisuusammattiliittojen tärkein keskusjärjestö]

afloat *adv* **1** kuivilla, veloista vapaana **2** merellä ■ **many politicians think that big banks must be kept afloat at all costs, in order to avoid a serious threat to the country's economic and**

financial stability monet poliitikot ovat sitä mieltä, että suuret pankit on pidettävä pystyssä mihin hintaan hyvänsä, jotta vältettäisiin vakava uhka maan talouden ja raha-asioiden vakaudelle

Africanize *vt* {*tai Africanise Brit*} afrikkalais-
taa, ottaa mustien valvontaan

African National Congress [= ANC] Afrikan
kansalliskongressi

Afrikaans-speaking afrikaansia puhuva
<South African eteläafrikkalainen>

Afrikaner I *s* afrikaaneri **II** *a* afrikaanereiden
<government hallinto>

AFSCME [= American Federation of State,
County & Municipal Employees] USA Ameri-
kan osavaltioiden, countyjen ja kunnallisten
työntekijöiden liitto

AFT [= American Federation of Teachers] USA
Amerikan opettajien liitto

AFTA [= Asian Free Trade Area] Aasian
vapaakauppa-alue [:= ASEAN-maiden perus-
tama vapaakauppa-alue]

after date *adv* (maksettava vekselin) päivä-
määrästä lukien (niin ja niin pitkän ajan
kuluessa)

after-hours trading *Pörssi* kaupankäynti
pörssin aukioloajan jälkeen

after-market *Pörssi* jälkimarkkinat [:= arvopa-
perin liikkeellelaskun jälkeiset markkinat]

afternoon paper iltapäivälehti

afternoon shift iltapäivävuoro

after-sales service jälkimarkkinointi

after sight *adv* (maksettava vekselin) hyväk-
synnän jälkeen (niin ja niin pitkän ajan ku-
luessa)

aftertax margin voittomarginaali verojen jäl-
keen

aftertax profits *pl* tulos verojen jälkeen

against all risks *Vakuutusala* kaikkia vahin-
gonvaaroja vastaan

agcy. *Am* {*agcy Brit*} [= AGenCY] **1** agentuuri **2**
virasto; (hallinnollinen) elin

age **I** *s* ikä **II** *vi* ikääntyä, vanhentua **III** *vt* **1**
kypsyttää <**cheese** juustoa> **2** *Kirjanpito* ryhmit-
tää <**invoices** laskut> päiväyksien mukaan ■ **how**
did you get to be chief executive at age 30?
miten teistä tuli pääjohtaja 30 vuoden iässä?

age bracket ikäluokka ■ **the 20-to-35 age**
bracket 20-35-vuotiaiden ikäluokka

age group ikäryhmä

age limit **1** ikäraja **2** eläkeikä

agency **1** agentuuri **2** edustus sopimus [:=
agentin ja päämiehen välinen sopimus] **3**
virasto; (hallinnollinen) elin

agency bonds *pl USA* liittovaltion virastojen liikkeellelaskemat obligaatiot (* *verrattuna valtionvarainministeriön papereihin*)

agenda **1** kokouksen asialista **2** puolueen keskeiset ohjelmakohdat ■ **what is on the agenda?** mitä on asialistalla? ■ **domestic spending programs are high on the Democratic agenda** kotimaan budjettikohteet ovat hyvin keskeisiä demokraattien ohjelmalle

agent agentti, asiamies, edustaja ■ **they act as agents** he toimivat päämiestensä laskuun

aggressive aggressiivinen ⟨**bring** hinnoittelu⟩ ■ **he is trying to get the company on a faster track by using aggressive advertising and marketing** hän yrittää saada firman pyörimään kovemmilla kierroksilla käyttämällä aggressiivista mainontaa ja markkinointia

aging **I** *a* ikääntyvä, vanhentuva ⟨**equipment** kalusto⟩ **II** *s* **1** *juuston* kypsyttäminen **2** *liiketapahtumien, tositteiden* ryhmittäminen päiväyksien mukaan

agio agio

agiotage agiokeinottelu

agora agora [= Israelin rahayksikkö, 100 agoraa = 1 shekel]

agree **I** *vt* **1** saada täsmäämään, tasata ⟨**the books** tilikirjat⟩ **2** hyväksyä **II** *vi* täsmätä (*

tileistä)

agreed sovittu ⟨**price** hinta⟩

agreement sopimus

agreement to sell ostositoumus

agree on *vt* sopia ⟨**quality** laadusta⟩

agree to *vt* hyväksyä ⟨**a plan** suunnitelma⟩

agricultural chemicals *pl* maatalouskemi-
kaalit

agricultural commodities *pl* maatalouden
tuottamat vakiohyödykkeet

agricultural cooperative maatalousosuus-
kunta

agricultural employee maataloustyöntekijä

agricultural land maatalousmaa

agricultural machinery maatalouskoneet

agricultural output maataloustuotannon
määrä

agricultural products *pl* maataloustuotteet

agricultural show maatalousnäyttely

agricultural subsidies *pl* maatalouden tuki-
palkkiot, tukiaiset

agricultural surplus maatalouden ylijäämä

agriculture maatalous

Agriculture Department *USA* maatalous-
ministeriö

Agriculture Secretary *USA* maatalousminis-
teri

agro-industry maataloustuoteteollisuus

agronomy agronomia

agt. *Am* {*agt Brit*} [= AGenT] agentti, asiamies, edustaja

AGV [= Automatic Guided Vehicle] vihivaunu

AGVS [= Automatic Guided Vehicle System] vihivaunujärjestelmä

AI [= Artificial Intelligence] tekoäly

AI file format [= Adobe Illustrator] AI-tiedostomuoto [:= AdobeTM IllustratorTM-grafiikka-tiedostomuoto]

AI research [= Artificial Intelligence] tekoälytutkimus

aid **I** *Isg* apu, avustukset **II** *V* apuneuvo [:= menetelmä, instrumentti, kirjallisuus yms jota käytetään apuna] **III** *vt* auttaa, avustaa

aide avustaja

aid program *Am* {-*me Brit*} avustusohjelma

aids *pl* apuvälineet

AIDS [= Acquired Immune Deficiency Syndrome] AIDS ■ **AIDS is spreading rapidly**
AIDS leviää nopeasti

AIDS carriers *pl* AIDS:in kantajat

AIDS patient AIDS-potilas

AIDS prevention AIDS:in ehkäisy

AIDS test AIDS-testi

AIDS vaccine AIDS-rokote

AIDS victim AIDS:in uhri

AIDS virus AIDS-virus

ailing heikentynyt <**sector** ala>; <**company** yhtiö>
jolla menee huonosti

air I *Isg* ilma **II vt 1** tuulettaa **2** esittää; toittottaa

■ **we shall be on the air in a few minutes**

lähetys alkaa muutaman minuutin kuluttua ■

the show has been on the air for four years

ohjelmaa on esitetty neljä vuotta ■ **their plans**

are still more or less in the air heidän

suunnitelmansa ovat yhä jokseenkin hahmottu-

mattomia ■ **very few people wanted to air**

complaints hyvin harvat halusivat esittää vali-

tuksia

airbag *auton* turvatyyny

airborne delivery ilmaitse tapahtuva kulje-
tus asiakkaalle

airborne emissions *pl* ilman mukana kulkevat
saasteet

air bridge ilmasilta

air cargo lentorahti

air cargo center *Am* {~ ~ *centre Brit*} lentorah-
tikeskus, lentorahtiterminaali

air conditioner ilmastointilaite

air connections *pl* lentoliikenneyhteydet

air-cooled ilmajäähdytteinen <**device** laite>

air cooling ilmajäähdytys

aircraft *Isgpl* ilma-alus; lentokone
aircraft leasing lentokoneiden vuokraus
aircraft maker lentokoneiden valmistaja
air cushion vehicle *Am* ilmatyynyalus
airdrome *Am* lentoasema
air fares *pl* lentoliikenteen tariffit
airfield lentokenttä
air freight ilmarahti
air freshener ilmanraikastin
air lane ilmakäytävä
air letter ilmakirje, aerogrammi
airline lentoyhtiö
airline catering operations *pl* pitopalvelut
lentoyhtiöille
airline industry siviili-ilmailuala
airmail lentoposti
airmail packet lentopostipaketti (* *alle 1 kg*)
air-monitoring system ilman saastumisen
valvontajärjestelmä
air parcel lentopostipaketti (* *1-10 kg*)
airplane *Am* lentokone
air pocket ilmakeuhka ■ **the plane hit an air
pocket** lentokone törmäsi ilmakeuhaan
air pollutant ilmansaaste
air pollution ilman saastuminen; ilman saas-
teet
airport lentokenttä

airport check-in counter lentokentän matkustajien vastaanottotiski

airport facilities *pl* lentokenttälaitteet

airport security equipment lentokenttien turvalaitteet

air-raid shelter pommisuoja

air service *Isg* lennot, lentotoiminta ■ **it will be necessary to initiate regular air service** säännöllisten lentojen aloittaminen tulee olemaan välttämätöntä

air show ilmailumessut

airstrip kiitorata

airtaxi ilmataksi

air terminal lentokentän kaupunkiterminaali

air time radio- ja/tai televisioaika ■ **to buy air time** ostaa mainosaikaa radiosta tai televisiosta

air traffic lentoliikenne

air-traffic controller lennonvalvoja

air-traffic increases *pl* lentoliikenteen kasvu

air transport ilmakuljetukset

air travel lentomatkailu

air traveler *Am* {- traveller *Brit*} lentomatkustaja

airwaves *pl* radiotaajuudet ■ **government control over the use of the airwaves** radiotaajuuksien käytön valtiollinen sääntely

airway bill lentorahtikirja

airworthy lentokelpoinen ⟨**plane** lentokone⟩

aisle 1 *myymälän* käytävä **2** *lentokoneen* käytävä ■ **as you wheel a grocery cart down the aisle, an ad reminds you that you need coffee, so you drop a packet into your cart** kun karräät ostoskärryjäsi myymälän käytävää pitkin, mainos muistuttaa sinua siitä, että tarvitset kahvia, joten pudotat paketin kärryihisi

AIX™ *Atk* [= Advanced Interactive Executive 'kehittynyt vuorovaikutteinen ohjelmanajojärjestelmä'] [:= IBM:n versio UNIX-käyttäjärjestelmästä]

Ala. [= Alabama] *USA* Alabama(n osavaltio)

Alas. [= Alaska] *USA* Alaska(n osavaltio)

Albania Albania

alcohol consumption alkoholin käyttö ■ **to reduce alcohol consumption** vähentää alkoholin käyttöä

alcohol fuel alkoholipolttoaine (* *moottoriajoneuvokäyttöön*)

alcoholic beverage alkoholijuoma

Alcoholics Anonymous AA-liike

Algeria Algeria

algorithm *Atk* algoritmi

alias *Atk 1* alias [:= Macintosh (järjestelmä 7.0): ohjelman tai asiakirjan toisinto(ikoni) joka mahdollistaa sen sijoittamisen eri paikkoihin

silti sitä fyysisesti kahdentamalla, vertaa OS/2:n *shadow*, varjo ja Windows 95:n *shortcut*, ”oikopolku”] **2** alias(nimi) [:= toinen nimi, esim. tietokannan toinen nimi]

aliasing epätasaisuuden hyväksyminen [:= epätasaisen kuvion (esim. vinoviivan) näyttäminen täydellisen sijasta näyttötarkkuudesta johtuen] (* *vertaa* antialiasing)

alien I *a* vierasmaalainen **II** *s* vierasmaalainen, ulkomaalainen

align *vt* kohdistaa ⟨komponentti, tekstiä, kuvio; **data** tietoa⟩ ■ **the pins must be aligned before you press the module into place** piikkien on oltava oikein kohdistetut ennen kuin painat modulin paikoilleen

aligner *komponenttien* kohdistuslaite

alignment *komponenttien, tekstin* kohdistaminen

alimony elatusmaksut

all ■ “we cannot be all things to all people” emme voi venyä joka suuntaan

all-cash vain käteistä sisältävä ⟨**buyout offer** yritysostotarjous⟩ ■ **the \$50-per-share all-cash offer is double the share’s book value** 50 dollarin puhdas käteistarjous on kaksi kertaa osakkeen kirjanpitoarvo

all-digital TV digitaali-tv

alleviate *vt* vähentää, lieventää ⟨**trade tensions** kaupan jännitteitä⟩

all-important kaikki kaikessa ■ **quality is all-important** laatu on kaikki kaikessa

all-natural ingredients *pl* ■ **we use all-natural ingredients** käytämme raaka-aineina pelkästään aitoja luonnontuotteita

allocate *vt* **1** *yl* jakaa **2** *Atk* allokoida, varata ⟨**storage to a program routine** muistia ohjelmarutiinille⟩ ■ **the number of clusters allocated to the file is too large** tiedostolle varattujen sektoriryhmien määrä on liian suuri ■ **a firm's accountant allocates the money costs of durable equipment to current output as overheads in the form of depreciation charges** yrityksen kirjanpitäjä jakaa pitkäaikaisen käyttöomaisuuden rahalliset kustannukset nykytuotannon yleiskulueriksi poistoina

allocation **1** *yl* jakaminen **2** *Atk* allokointi [:= varaaminen tiettyä tarkoitusta varten] **3** määräraha ■ **allocation of assets** varojen jakaminen (eri sijoituskohteisiin) ■ **allocation of expenses** kulujen jakaminen ■ **allocation of responsibilities** vastuun jakaminen

allocation unit *Atk* varausyksikkö [:= kerrallaan varattava tietyn tavumäärän kokoinen levyn osa, sama kuin *cluster*, sektoriryhmä]

allonge *vekselin* lisälehti

allotment letter uusien osakkeiden jakoilmoitus (* *osakkeita hakeneelle*)

allotment of shares uusien osakkeiden jakaminen

allottee henkilö, jolle on myönnetty uusia osakkeita

all-out war täysimittainen sodankäynti

allow *vt* sallia; myöntää (<**a discount** alennus>); suostua (<**a claim** korvaushakemukseen) ■ **it is customary to make bedsheets a bit longer to allow for shrinkage when they are washed** lakanat tehdään yleensä hieman pitemmiksi, jotta niissä olisi kutistumisenvaraa pestessä ■ **one should allow for a drop in interest rates** mahdollinen korkotason lasku tulisi ottaa laskuissa huomioon

allowable verovähennyskelpoinen (<**cost** kulu)

allowance **1** kulukorvaus **2** alennus **3** *Brit* (vero)vähennys **4** sallittu poikkeama **5** *Kirjanpito* varaus

allowance for depreciation poistosumma ■ **the allowance for depreciation represents the cost of the portion of the asset's anticipated lifetime services that has already been used up** poistosumma edustaa sitä kustannusta, jonka omaisuuserän tähän mennessä käytetty

osuus muodostaa sen ennakoidusta kokonais-
käyttöiästä

allowance for doubtful receivables luotto-
tappiovaraus

alloy lejeerinki, seosmetalli

all-purpose computer *Atk* yleistietokone

all-round price kokonaishinta, hinta, johon
sisältyy kaikki

all-round service kaiken kattava palvelu

all-season joka sään <**tires** renkaat)

all-time *a* kaikkien aikojen ■ **the stock reached
an all-time high of \$200** osakkeet ylsivät
kaikkien aikojen huippunoteeraukseen: \$200

ally (poliittinen, sotilaallinen) liittolainen ■ **I
have only one strong ally on the board**
minulla on vain yksi vahva liittolainen joh-
tokunnassa

alma mater *jonkun* opinahjo

aloft *adv* kuivilla ■ **to stay aloft, the company
has had to sell its profitable subsidiary**
pysyäkseen kuivilla yhtiön on täytynyt myydä
tuottoisa tytäryhtiönsä

alongside *prep* vierellä ■ **alongside ship** laivan
vierellä

Alpha™ *Atk* [:= Digitalin 64-bittinen prosessori]

alphanumeric *Atk* aakkosnumeerinen <**sign**
merkki; **terminal** päätte) [:= aakkosista ja

numeroista koostuva; aakkosia ja numeroita esittämään pystyvä]

also-ran *s* kehnosta menestyjä, kehnosti menestynyt (* *poliitikko, yritys ym*) ■ **the firm is still an also-ran as a computer manufacturer** yritys ei ole vielä saavuttanut suurta menestystä tietokoneiden valmistajana

alt key [= ALternate 'vaihtoehtoinen'] alt-näppäin [:= näppäin jota painamalla saadaan esille näppäimistön alt-taso]

alter *vt yl, Atk* muuttaa ⟨**text** tekstiä, **a file** tiedostoa, **a value** arvoa)

alternate director johtokunnan jäsenen sijainen

alternate input devices *Atk* vaihtoehtoiset syöttölaitteet [:= näppäimistön ohella käytettävät syöttölaitteet: hiiri, koordinaatinlukija, kosketusnäyttö yms]

alternating current vaihtovirta

alternative distribution channels *pl* vaihtoehtoiset jakelukanavat

alternative energy vaihtoehtoinen energia

ALU [= Arithmetic-Logic Unit] *Atk* aritmeettislooginen yksikkö [:= tietokoneen keskusyksikön aritmeettis-loogisia laskutoimituksia suorittava osa]

aluminum *Am {tai aluminium Brit}* alumiini [:=

eräs alkuaine, lyhenne: Al]

aluminum ingot alumiiniharkko

alumni *pl Am* **1** *koulun* entiset oppilaat, kasvatit
2 *yhtiön* kasvatit ■ **many IBM alumni**
occupy top jobs in other leading firms monet
IBM:n kasvatit ovat huippuasemissa toisissa
johtavissa yrityksissä

A.M. **1** [= Air Mail] lentoposti **2** [= Assistant
Manager] apulaisjohtaja

Am. [= American] amerikkalainen

a.m. [= Ante Meridiem] ennen puoltapäivää

a/m [= Above-Mentioned] yllämainittu

amass *vt* kerätä ■ **most of the cash was**
amassed by selling off units picked up earlier
suurin osa käteisestä kerääntyi aikaisemmin
firmalle hommattuja tuotantoyksiköitä pois
myymällä

ambassador to the European Union EU:n
suurlähettiläs

ambiguity **1** monimerkityksisyys **2** tulkinnan-
varaisuus ■ **ambiguities in the law will lead to**
legal entanglements tulkinnanvaraisuudet
lakitekstissä johtavat väistämättä juridisiin sot-
kuihin

ambitious kunnianhimoinen ⟨**person** henkilö;
scheme hanke⟩

amend *vt* korjata, muuttaa

amendment 1 korjaus, muutos **2 USA** perustuslain lisäys

amenities *pl* **1** luontaisedut **2** mukavuudet, ylellisyydet

American *as* amerikkalainen

Americana *Ipl* (peri)amerikkalaiset esineet, amerikkalaiseen kulttuuriin kuuluvat tavarat

American Association of Retired Persons {the ~} *USA* Amerikan eläkeläisten yhdistys

American Bureau of Shipping Yhdysvaltain laivarekisterivirasto

American Depositary Receipt amerikkalainen talletustodistus [:= dollarimääräinen amerikkalaisen pankin liikkeellelaskema arvopaperi, jonka kohteena ovat ulkomailla pankkiin talletetut ulkomaisten firmojen osakkeet]

American Eagle gold coin Amerikan Kotka-kultaraha

American Federation of Labor - Congress of Industrial Organizations *USA* AFL-CIO [:= Yhdysvaltojen teollisuusammattiliittojen tärkein keskusjärjestö]

American Federation of State, County & Municipal Employees {the ~} *USA* Amerikan osavaltioiden, countyjen ja kunnallisten työntekijöiden liitto

American Federation of Teachers {the ~}

USA Amerikan opettajien liitto
Americanization amerikkalaistuminen ■
many Mexicans worry about the Americanization of their country monet meksikolaiset ovat huolissaan maansa amerikkalaistumisesta
American Postal Workers Union *USA* Amerikan postityöntekijöiden liitto
Americans for Tax Reform *USA* Amerikkalaiset verouudistuksen puolesta (* *republicaaninen painostusryhmä*)
American Stock Exchange *USA* Amerikan Pörssi [:= New Yorkissa sijaitseva Yhdysvaltain toiseksi suurin arvopaperipörssi]
American ton *USA* amerikkalainen tonni [:= 2000 naulaa avoirdupois eli 907,18 kg]
America Online™ *Atk* [:= yhdysvaltalainen on-line-palvelu]
AmEx [= American Exchange] [:= eräs yhdysvaltalainen pörssi]
AmEx card [= American Express™] [:= eräs tunnettu luottokortti]
AMiEx [= Associate Member, Institute of Export] *BR* vienti-instituutin Associate (* *edellytyksenä vientitehtävissä kunnostautuminen*)
amortization 1 kuoletus **2** poisto
amortization of financial assets *Tuloslaskelma* poistot sijoituksista

amortize *vt* **1** kuolettaa ⟨**a loan** laina⟩ **2**

Kirjanpito poistaa

amount määrä; summa

ampere *Sähkötekniikka* ampeeri

ampersand et-merkki [:= &-merkki; *Atk* myös C-kielen osoiteoperaattori]

AM radio station AM-radioasema

amusement industry huviteollisuus

analog {*Brit* myös analogue} analoginen ⟨**device/data/signal** laite/tiedot/signaali⟩ [:= vastaava, ei-digitaalinen, esim. analoginen mitauslaite antaa jatkuvasti mitattavaa ilmiötä vastaavan mittaustuloksen]

analog monitor analoginen monitori [:= analogisia näyttösignaaleja käyttävä näyttö, esim. VGA-näyttö]

analog phone line [*POTS line*] analoginen puhelinlinja

analphabeticism lukutaidottomuus

analyse *vt* *Brit* analysoida

analysis **I** *V* *yl* {*pl* analyses} analyysi [:= analysoinnin tulos] **II** *Isg* **1** *yl* tietojen, tarpeiden analysointi **2** laskentatoimianalyysi **3** *Atk* atk-suunnittelu

analyst **1** (finanssi)analyytikko **2** atk-suunnittelija [:= suunnittelija joka analysoi tarpeet ja tavoitteet ja suunnittelee atk:n keinot niihin]

pääsemiseksi, erotukseksi ohjelmoijasta joka toteuttaa ohjelman käytännössä]

analyze {*Brit myös analyse*} *vt* analysoida
<**information** tietoja; **needs** tarpeet)

analyzer analysaattori; analysointilaite; analysointiohjelma

ANC [= African National Congress] Afrikan kansalliskongressi

anchor *yl, Atk* ankkuri ■ **to lie at anchor** olla ankkurissa

anchorage charges *pl* ankkurimaksut

anchorman {*pl -men*} miesuutisankkuri

anchorwoman {*pl -women*} naisuutisankkuri

AND 1 AND [= Andorran autojen kansallisuustunnus] **2** *Logiikka* JA [:= looginen konnektiivi jonka totuusehto on seuraava: P JA Q on tosi jos ja vain jos P on tosi ja Q on tosi]

Andean Pact Andien sopimusliitto [:= 1969 perustettu latinalaisen Amerikan kauppasopimusliitto]

and/or ja/tai

Andorra Andorra

angle brackets *pl* kulmasulut [:= merkit: < ja >]

Anglo *as USA* englanninkielinen

Angola Angola

animal feed eläinten rehu

animal food eläinten ruoka

animal-rights proponents *pl* eläinten oikeuksien puolestapuhujat

animal testing eläinkokeet

annotate *vt* varustaa kommenteilla ⟨**a document** asiakirja, **a file** tiedosto⟩

annotation kommenttien laadinta

annual 1 vuotuinen **2** vuosi- *yhd* ■ **20% annual growth** 20% vuotuinen kasvu

annual accounts *pl* vuotuinen tilinpäätös

annual bonus vuosibonus

annual general meeting vuotuinen yhtiökokous

Annual General Meeting of shareholders
vuosittainen osakkeenomistajien yhtiökokous

annual income vuositulot

annual leave vuosiloma

annual meeting vuotuinen yhtiökokous

annual report vuosikertomus

annual return *BR* vuotuinen ilmoitus yhtiörekisteriin

annuity vuosikorko

ANSI [= American National Standards Institute]
[:= Yhdysvaltojen kansallinen standardisointi-instituutti]

answer vastaus ■ **some people think they know all the answers** jotkut luulevat olevansa aina oikeassa ■ **we don't have all the answers**

yet, but we are rapidly coming to grips with the problem meillä ei ole vielä valmiita vastauksia kaikkiin kysymyksiin, mutta olemme nopeasti pääsemässä tilanteen herroiksi

answering machine puhelinvastaaja

answering services *pl* [= electronic ~] puhelinvastaajapalvelut

ante *vars, kuv* pelipanos ■ **the advent of a lucrative market for software has raised the ante** rahakkaiden atk-ohjelmistomarkkinoiden synty on korottanut pelissä olevien panosten määrää

antedate *vt* varhentaa, päivätä aikaisemmaksi

antiabortionist aborttien vastustaja

anti-Americanism Yhdysvaltain vastaisuus

anti-American sentiment Yhdysvaltain vastainen mielipide

antibiotic-resistant bacterial strain antibiooteille immuuni bakteerikanta

antibribery laws *pl* lahjonnan vastaiset lait

anticipate *vt* ennakoida

anticipated odotettu <cash flow kassavirta> ■ **the allowance for depreciation represents the cost of the portion of the asset's anticipated lifetime services that has already been used up** poistosumma edustaa sitä kustannusta,

jonka omaisuuserän tähän mennessä käytetty osuus muodostaa sen ennakoidusta kokonaiskäyttöiästä

anticipation ennakointi ■ **in anticipation of price hikes** hinnannousuja ennakoiden ■ **thanking you in anticipation for your cooperation** kiittäen etukäteen yhteistyöstänne

anticompetitive conduct vapaata kilpailua estävät menettelytavat

anticompetitive practices *pl* vapaata kilpailua estävät menettelytavat

antidrinking campaign juopottelun vastainen kampanja

antidumping dumpppauksen vastainen (measure toimi)

antidumping action dumpppauksen vastaiset toimet

antidumping measures *pl* dumpppauksen vastaiset toimet

anti-epileptics *pl* Lääketeollisuus epilepsialääkkeet, kaatumatautilääkkeet

anti-European I *a* Euroopan unionia vastustava **II** *s* Euroopan unionin vastustaja

antifreeze *auton* pakkasneste, jäänestoaine

antigamblers *pl* USA uhkapelien vastustajat, uhkapeliteollisuuden vastustajat

antigambling mood USA uhkapelien vas-

tainen mieliala (* *joissain osavaltioissa 1990-luvun puolivälissä; näkyy mm. uhkapeliteolisuutta koskevassa lainsäädännössä*)

antiglare *Atk* häikäisemätön ⟨**display** näyttöruutu⟩

anti-inflationary inflaatiota synnyttämätön ⟨**policy** politiikka⟩

anti-inflation measures *pl* inflaation vastaiset toimet

antinuclear groups *pl* ydinvoimaa vastustavat ryhmät

antinuclear movement ydinvoiman vastainen liike

antipollution laws *pl* saastumisen vastaiset lait

antique shop antiikkikauppa

antishoplifting devices *pl* myymälävarkauksien estolaitteet

antismoking activist tupakoinnin vastustaja

antismoking campaign tupakoinnin vastainen kampanja

antitakeover defense *Am* {~ defence *Brit*} puolustus yrityskaappausta vastaan

antitakeover measures *pl* yrityskaappauksia estävät toimet

antitakeover tactics *pl* yrityskaappausten vastainen taktiikka

antitank missile panssarintorjuntaohjus

antitheft devices *pl* varkauksien estolaitteet
antitobacco lawsuits *pl* tupakkateollisuutta
vastaan nostetut oikeusjutut
antitrust investigation *USA* tutkimus kilpai-
lulainsäädännön vastaisista rikkomuksista
antitrust legislation *USA* kilpailulainsäädän-
tö, kartellien vastainen lainsäädäntö
anti-Vietnam War demonstrations *pl* Viet-
namin sodan vastaiset mielenosoitukset
antivivisectionists *pl* elävien koe-eläinten leik-
kelyn vastustajat
apartment *Am* huoneisto, asunto
apartment complex *Am* useamman asunnon
ryhmä [= rivi- ja/tai kerrostaloyksikkö]
apartment house *Am* kerrostalo (* *vrt* block of
flats *Brit*)
apartment-seeker *Am* asunnonetsijä, huoneis-
tonetsijä
APEC [= Asia-Pacific Economic Co-operation]
[:= 1989 perustettu Aasian ja Tyynenmeren
maiden talousyhteistyöfoorumi, johon kuulu-
vat: Australia, Brunei, Chile, Etelä-Korea,
Filippiinit, Hong Kong, Indonesia, Japani,
Kanada, Kiina, Malesia, Meksiko, Papua-Uusi-
Guinea, Singapore, Taiwan, Thaimaa, Uusi-
Seelanti ja Yhdysvallat]
APEC countries *pl* APEC-maat

API [= Application Programming Interface] API(-liittymä), sovellusohjelmointiliittymä, ”sovellusohjelmointirajapinta” (* *jonkin verran käytetty technospeak-termi, rajapinta kuuluu paremmin elektroniikkaan, ei ohjelmointiin*) [:= ohjelmiston standardisoitu tiettyjä ominaisuuksia tukeva ohjelmointiliittymä, esimerkiksi 16-bitin ja 32-bitin Windows-APIt]

app* [= APPlication] *Atk* sovellus

appalling surkea, kammottavan huono <results -t tulokset>

apparel fabrics *pl* vaatekankaat

apparel industry valmisvaateala

apparent näennäinen <speed nopeus, power teho>; ulospäin näkyvä <value arvo>

appeal *Laki* vetoaminen (* *ylempään oikeusasteeseen*)

appear *vi* tulla esiin ■ **prompts that appear on-screen** ruudulle tulevat kehoitteet

appearance *tuotteen* ulkonäkö

appellant *Laki* vetoaja

Appellate Courts *pl USA* osavaltioiden hovioikeudet

append *vt Atk* liittää loppuun <a record tietue, a text block tekstilohko, a file tiedosto>

appendix {*pl myös appendices*} liite

appetite ruokahalu ■ **the Russian appetite for**

things from the West is large venäläisten länsimaisten tavarojen nälkä on suuri
appetite suppressant *Lääketeollisuus* nälänpoistaja

apple omena ■ **you cannot compare apples and oranges** kahta täysin erilaista asiaa ei voi verrata keskenään ■ **you are not comparing apples to apples** ette vertaa keskenään verrannollisia asioita

Apple ComputerTM [:= yhdysvaltalainen tietokonevalmistaja: Macintosh- ja PowerPC-koneita, oheislaitteita]

apple pie omenapiiras ■ **a phenomenon that is as American as apple pie** ilmiö, joka on perin juurin amerikkalainen

AppleScriptTM [:= Applen sovellusmakrokieli]

AppleShareTM [:= Applen verkko-ohjelmisto]

applet *Atk* (Java- tai OS/2-) pienoissovellus

AppleTalkTM [:= Applen verkkoprotokollajärjestelmä]

applicant 1 paikanhakija 2 *Laki* luvanhakija 3 *uusien osakkeiden* merkitsijä

application 1 anomus 2 [= job ~] työhönottohakemus 3 käyttökohde 4 *Atk* sovellus ■ **we will send you our prices on application** lähetämme hintamme pyydettyessä ■ **applications of cash** rahavarojen käyttötarkoitukset

application-development environment *Atk* sovelluskehitysympäristö [:= sovelluskehitystyökalujen muodostama työskentely-ympäristö]

application-development tools *pl Atk* sovelluskehitystyökalut [:= ohjelmatyökalut joiden avulla voidaan helpottaa ja nopeuttaa räätälöityjen sovellusohjelmien luomista]

application form hakemuskaavake

application for quotation *Lontoon Pörssi* noteerauspyyntö, yhtiön esittämä pyyntö tulla noteeratuksi

application framework *Atk* sovelluskehys (**olio-ohjelmointipaketin osana*)

application generator *Atk* sovelluskehitin [:= ohjelmisto jonka avulla voidaan helpottaa ja nopeuttaa räätälöityjen sovellusohjelmien luomista]

application layer *Atk* sovelluskerros [:= OSI-mallin kerros numero 7: verkkokäyttöjärjestelmän ja sovellusohjelmien sovittaminen yhteen]

application money *uusien osakkeiden* merkin-täsomma

application package *Atk* sovellusohjelmapaketti

application program *Am* {-me *Brit*} sovel-

lusohjelma

application programmer *Atk* sovellusohjelmoija

application programming *Atk* sovellusohjelmointi

Applications group *Atk* sovellusten ryhmä [:= Windows: itsenäisten Windows-sovellusohjelmien ryhmä]

applications programmer sovellusohjelmoija

applications programming sovellusohjelmointi

applications software *Isg* sovellusohjelmistot

applied mathematics *Isg* soveltava matematiikka

applied research soveltava tutkimus

applied scientist soveltava tutkija

apply **I** *vi* anoa **II** *vt* käyttää ■ **applying quality management concepts to R&D trimmed the time it takes to get new products to market by a third** laadunvalvontaideoiden soveltaminen tutkimus- ja kehitystyöhön leikkasi uusien tuotteiden markkinoille saamiseen vaadittua aikaa kolmanneksella

apply for *vip* **1** hakea ⟨**a job** työpaikkaa, **a decision** päätöstä⟩ **2** merkitä ⟨**shares** osakkeita⟩

appoint *vt* **1** nimittää **2** määrätä

appointee nimitetyksi tullut henkilö ■ **potential appointees are held to rigorous standards** mahdollisille nimitettäville ehdokkaille on asetettu kovat vaatimukset

appointment 1 (sovittu) tapaaminen 2 nimitys

appointments *pl* kiinteät kalusteet

appraisal rahallinen arviointi

appraise *vt* arvioida (sth jonkin) rahallinen arvo

appraiser arvioitsija

appreciate *vi* nousta, kohota, kallistua ■ **the dollar appreciated against the West German mark** dollari nousi Saksan markkaan nähden

appreciation *omaisuuden* arvonnousu; *hintojen* kohoaminen; *valuutan* kurssinousu

apprentice harjoittelija, ammattioppilas; kisälli

apprenticeship harjoittelu-aika

approach I *vt* lähestyä II *s* 1 lähestyminen 2 menettelytapa; suhtautumistapa ■ **the pilot set the flaps for the final approach** lentäjä asetti siivekkeet lentokenttää lähestyttäessä loppuvaihetta varten ■ **a consistent approach to the problem** johdonmukainen suhtautumistapa ongelmaan

appropriate I *a* sovelias, sopiva II *vt* 1 budjetoida 2 omia, panna parempaan talteen ■ **the Board of Directors and the President propose that these earnings be appropriated**

as follows: yhtiön hallitus ja toimitusjohtaja esittävät, että nämä voitot käytettäisiin seuraavasti:

appropriation 1 budjetointi, rahan varaaminen (tiettyyn tarkoitukseen); määrärahojen jako; (budjetti)määräraha **2** omiminen, ottaminen parempaan talteen

appropriation account *Kirjanpito* varaustili

appropriations *pl* (budjetti)määrärahat

Appropriations subcommittee {the House ~}

USA edustajainhuoneen määräraha-alikomitea

approval hyväksyminen; lupa ■ **to send goods on approval** lähettää tavarat tutustumista varten

approve *vt* hyväksyä ■ **the proposed dividend must be approved by the Annual General Meeting of shareholders** vuosittaisen osakkeenomistajien yhtiökokouksen on hyväksyttävä ehdotettu osinko

approx. [= approximately] *adv* suunnilleen, noin

approximately *adv* suunnilleen, noin

aptitude test soveltuvuustesti

APWU [= American Postal Workers Union]

USA Amerikan postityöntekijöiden liitto

aquaculture kalan, simpukoiden ja äyriäisten kasvatusta

aquaculturist kalan, simpukoiden ja äyriäisten kasvattaja

aquifer pohjavesiesiintymä ■ **aquifers that supply drinking water** pohjavesiesiintymät, joista saadaan juomavettä

AR [= Artificial Reality] tekotodellisuus [:= tietokoneella tuotettu todellisuus, esimerkiksi sotilaskäyttöön luodut lentosimulaattorit tai taide-elämuskokeilut; tekotodellisuudessa (keksijänsä Myron Kruegerin mukaan) ei korosteta sensorisia apuvälineitä kuten läheisessä käsitteessä *virtual reality*, virtuaalitodellisuus]

Arabian crude arabialainen raakaöljy

arb* [= arbitrageur] kurssierokeinottelija [:= arbitraasikauppias]

arbitrage kurssierokeinottelu [:= arbitraasi, eri markkinoiden hintaerojen hyväksikäyttö arvo-paperi-, raaka-aine- tai valuuttakaupassa]

arbitrageur kurssierokeinottelija [:= arbitraasikauppias]

arbitration *Laki* välimiesmenettely ■ **they take disputes to arbitration and not to court** he suosivat välimiesmenettelyä oikeusprosessien kustannuksella

arbitrator *Laki* välimies(tuomari)

arc *yl, Matematiikka* kaari

arcade 1 [= shopping ~] kauppakeskus 2 [=

video ~] videopelipaikka

arcane mystinen ⟨**DOS commands** -set DOS-komennot⟩

Archie [:= Internet-verkon client/server-tietokantaohjelma joka käy läpi verkon käyttöpaikat kuukausittain; käyttäjät voivat hakea tietoa client-tekstinhakusovelluksena]

architect *vars, kuv* arkkitehti ■ **von Neumann was one of the main architects of modern computing devices** von Neumann oli eräs modernien laskentalaitteiden pääarkkitehteista

architecture **1** *yl vars, kuv* arkkitehtuuri, rakenne **2** *Atk* rakenne(tyyppi), (tietokonejärjestelmän, verkon) arkkitehtuuri

archival disk arkistointilevy

archival tape arkistointinauha

archive *vt* arkistoida ⟨**a file** tiedosto⟩ [:= siirtää arkistointia varten varatulle tietovälineelle, joko muuttumattomana tai tiivistettynä]

archives *pl* arkistot, arkisto ■ **traditional or computerized archives** perinteiset tai tietokoneistetut arkistot

archiving arkistointi

archiving system (* *myös ei-atk-merkityksessä*) arkistointijärjestelmä

archrivals *pl* pahimmat kilpailijat ■ **the company's archrivals** yhtiön pahimmat kilpailijat

Arctic drillship arktisiin oloihin suunniteltu porauslaiva

are aari [:= 100 m²]

area 1 alue; osa; vyöhyke, sektori 2 pinta-ala 3 ala, aihepiiri ■ **they are seeking to break into the Los Angeles area** he pyrkivät pääsemään Los Angeles'in alueen markkinoille ■ **the government is trying to identify new areas of growth** hallitus pyrkii löytämään uusia kasvusektoreita

arena foorum ■ **in the international arena** kansainvälisillä foorumeilla

Argentina Argentiina

argument 1 perustelu, syy, näkökohta 2 riita 3 *Matematiikka*, *Atk* argumentti II *Isg* 1 perusteleminen, argumentointi 2 argumentointi, (esitetty) väitteet ■ **his argument boils down to saying that these changes are useless** hänen esittämänsä väitteet kiteytyvät toteamukseen, että kyseiset muutokset ovat hyödyttömiä

arithmetic 1 aritmetiikka 2 laskenta, laskeminen (* *synonyymi sanalle* computing)

arithmetic-logic unit *Atk* aritmeettis-looginen yksikkö [:= tietokoneen keskusyksikön aritmeettis-loogisia laskutoimituksia suorittava osa]

arithmetic mean aritmeettinen keskiarvo

Ariz. [= Arizona] Arizona(n osavaltio)

Ark. [= Arkansas] Arkansas('n osavaltio)

arm **I** **V** **1** käsivarsi **2** varsi, tanko (* *laitteissa*) **3** (iso) oksa, (puun) haara **4** *meren* lahti; *joen* haara **5** *yrittäjien* haara, yksikkö **6** *vaatteen* hiha **7** *tuolin* käsinoja **8** ase **7** aselaji (* *armeijassa*)
II *vt* **1** varustaa <with sth jollakin> **2** aseistaa <with a gun pyssyllä> ■ **we have a high-technology arm in Espoo** meillä on korkean teknologian yksikkö Espoossa ■ **until buyers are better armed with reliable data on the providers, choosing one with complete confidence will be extremely difficult** siihen saakka kunnes ostajilla on käytettävissään enemmän luotettavaa tietoa palveluntarjoajista, tulee olemaan erittäin vaikeaa tehdä täysin varmaa valintaa näiden joukosta

Armenia Armenia

armored car *Am* {armoured ~ *Brit*} panssari-auto

armored personnel carrier *Am* {armoured ~ *Brit*} panssaroitu joukkojenkuljetusajoneuvo

ARMs [= Adjustable-Rate Mortgages] vaihtuvakorkoiset kiinnityslainat

arms buildup asevarustelukampanja

arms-control talks *pl* aseidenrajoitusneuvottelut

arms deal asekauppasopimus
arms manufacturer aseiden valmistaja
arms race asevarustelukilpa
arms-reduction talks *pl* aseidenvähennysneuvottelut
arms shipments *pl* asetoimitukset
arms trader asekauppias
arms trading asekauppa
arm-twisting *kuv* kädenvääntö ■ **political arm-twisting** poliittinen kädenvääntö
arm-wrestling *vars* kädenvääntö
around *prep* ■ **with the election just around the corner, most candidates avoid angering voters** koska vaalit ovat kohta ovella, useimmat ehdokkaat välttelevät suuttuttamasta äänestäjiä
arrange *vt* järjestää ⟨**documents** paperit; **a meeting** kokous; **a loan** laina); sopia ⟨**prices** hinnoista; **a conflict** riita) ■ **if you cannot arrange financing by tomorrow, the deal is off** mikäli ette saa rahoitusta järjestettyä huomiseen mennessä, emme ryhdy kauppoihin kansanne
arrange for *vip* järjestää ■ **he arranged for a cab to pick me up** hän järjesti taksin hakemaan minua
arrangement sopimus; (rahallinen) järjestely
arrangements *pl* valmistelut

array *Matematiikka, Elektroniikka* matriisi [:= rivien ja sarakkeiden avulla määritelty tai järjestetty kokonaisuus]

arrd. *Am* {*arrd Brit*} [= ARRiveD] saapunut

arrear ■ **payable in arrear** maksettavissa jälkikäteen

arrears *pl* rästit ■ **the country is \$200 million in arrears** maalla on \$200 miljoonaa rästiin jääneitä luottoja ■ **to fall into arrears on phone bills** jäädä jälkeen puhelinlaskujen mak-susuorituksissa

arrival *henkilön, tavaran* saapuminen

arrival notice saapumisilmoitus

arrivals *pl* saapuneet henkilöt; saapuneet tavarat

arrival station saapumisasema

arrow keys *pl* nuolinäppäimet ■ **program functions are initiated by using the arrow keys to select the function and then pressing enter** ohjelman toiminnot käynnistetään käyttämällä nuolinäppäimiä toiminnon valitsemiseksi ja sitten painamalla enteriä

art auction house taidehuutokauppaliike

art book taidekirja

art collector taiteenkeräilijä

art deco I *Sisustusarkkitehtuuri* funkkis II *a* funkkis- *yhd*, funkkistyylinen

art director AD, mainosgraafikko

article **1** tavara, artikkeli **2** lehtikirjoitus, artikkeli **3** *Laki* artikla (* *vrt* paragraph, section)

articled clerk notariaattiharjoittelija

articles of apprenticeship *pl* harjoittelusopimus

articles of association *pl BR* yhtiöjärjestys

artificial **1** keinotekoinen (<**barrier** este) **2** teko-, keino- (<**leather** nahka)

artificial intelligence *Atk* tekoäly [:= ihmisen päättelytoimintaa matkiva koneellinen toiminta]

artificial-intelligence research tekoälytutkimus

artificial life tekoelämä [:= itseään muistuttavia loogisesti jäsenyntyneitä uusia järjestelmiä tuotava järjestelmä (von Neumann)]

artificially sweetened keinotekoisesti makeutettu (<**beverage** juoma; **foodstuffs** -tut elintarvikkeet)

artificial person juridinen henkilö

artificial reality tekotodellisuus [:= tietokoneella tuotettu todellisuus, esimerkiksi sotilaskäyttöön luodut lentosimulaattorit tai taideelämyskokeilut; tekotodellisuudessa (keksijänsä Myron Kruegerin mukaan) ei korosteta sensorisia apuvälineitä kuten läheisessä käsit-

teessä *virtual reality*, virtuaalitodellisuus]
artificial vision tekonäkö, konenäkö
artisan käsityöläinen
art market taidekauppamarkkinat
arts and crafts store käsityötarvikeliike
artwork *Isg* grafiikka (* *kirjapainoalan merkitysten lisäksi myös piirimaskigrafiikka*)
AS/400™ *Atk* [= Application System/400 'sovellusjärjestelmä/400'] [:= eräs IBM:n 48-bittinen minikonejärjestelmä]
as is clause ”siinä kunnossa missä se on” -ehto
AS level [= (General Certificate of Education) Advanced Supplementary level] *BR* lisäpisteitä antava täydennetty ylioppilastutkinto [:= tavallista A level -tasoa vaativampi rinnakkainen koe] (* *korvasi kesällä 1989 vanhan S level-tutkinnon*)
as of *prep* alkaen ■ **these services will be taxed as of July 1** nämä palvelut astuvat verotuksen piiriin heinäkuun 1. päivänä
as per *prep* mukaisesti
asbestos disease asbestiperäinen sairaus
asbestos industry asbestiala
asbestosis victim asbestipölykeuhkoon sairastunut
asbestosis victims' group asbestipölykeuhkoon sairastuneiden painostusryhmä

asbestos maker asbestinvalmistaja

asbestos worker asbestityöntekijä

ascender *Atk merkin* nouseva osa [:= fontin x-korkeuden ylittävä kirjainmerkin osa, esim. f-kirjaimen yläosa]

ascending order *Lajittelu (Tietokannat yms)* nouseva järjestys [:= merkistön merkkien lajittelujärjestys merkin järjestysnumeron mukaan kasvavaan numerojärjestykseen, esim. ASCII-järjestykseen]

ASCII [æski:] *Atk* [= American Standard Code for Information Interchange 'amerikkalainen tiedonvaihdon standardikoodi'] [:= 1) 7 bitin koodi ja 128 merkin merkistö; 2) nykyään yleisimmin: 8 bitin koodi ja 256 merkin merkistö eli ns. IBM PC ASCII (perinteinen ASCII vastaa koodisivua 437)]

ASCII character set *Atk* ASCII-merkistö

ASCII file *Atk* ASCII-tiedosto [:= vain ASCII-merkkejä sisältävä tiedosto]

ASEAN [= Association of South-East Asian Nations] ASEAN [:= Kaakkois-Aasian maiden vuonna 1967 perustettu järjestö, johon kuuluvat: Indonesia, Filippiinit, Singapore, Thailandia, Brunei ja Vietnam]

Asian Development Bank Aasian kehitys-pankki

Asia-Pacific Region Aasian ja Tyynenmeren alue

asked price *Pörssi* myyntitarjoushinta [:= hinta, jolla meklari myy osakkeen sijoittajalle]

asking price pyydetty hinta, hintapyyntö [:= hinta, jolla myyjä tarjoutuu myymään] ■ **the asking price was too steep for us at the time** hintapyyntö oli meille tuolloin liian korkea

asphalt plant asfalttitehdas

assay office *BR* jalometallien tarkastuslaitos

assemble I *vt* koota **II** *vi* kokoontua

assembler 1 *yl* kokoonpanija, kokoonpanotyöntekijä **2** *Atk* assembler-ohjelmointikieli, symbolinen konekieli

assembler program assembler-ohjelma, symbolisella konekielellä kirjoitettu ohjelma

assembly 1 *osien* kokoaminen **2** kokonaisuus, osista koottu moduli **3** kokous **4** *Atk* assembler-ohjelman kokoaminen

assembly language assembler-ohjelmointikieli, symbolinen konekieli [:= varsinaista konekieltä helpompi koneenläheinen ohjelmointikieli]

assembly line liukuhihna, kokoomalinja ■ **the traditional assembly line moves just as fast as the slowest manufacturing step** perinteinen liukuhihna liikkuu juuri niin nopeasti kuin

hitain valmistusvaihe

assembly plant kokoonpanotehdas ■ **computer assembly plant** tietokoneiden kokoonpanotehdas

assent procedure *EU-parlamentti* hyväksyntämenettely [:= parlamenttienemmistöä vaaditaan esim. uusien jäsenmaiden ja kansainvälisten sopimusten hyväksymiseksi]

assess *vt* arvioida

assessment arvio ■ **a negative assessment by rating agencies would make investors wary of the stock** luokituslaitosten kielteinen arvio saisi sijoittajat suhtautumaan osakkeeseen pidättyvästi

assessor **1** *Vakuutusala* korvausvaatimusten arvioija **2** *Laki* oikeusasiantuntija **3** *USA* verotarkastaja

asset **1** *vars* vara, omaisuuserä **2** *kuv* etu ■ **foreign language skills are an asset** vieraiden kielten taito on eduksi ■ **the allowance for depreciation represents the cost of the portion of the asset's anticipated lifetime services that has already been used up** poistsumma edustaa sitä kustannusta, jonka omaisuuserän tähän mennessä käytetty osuus muodostaa sen ennakoidusta kokonaiskäyttöiästä ■ **the investor receives no dividends until an**

asset turns a profit sijoittaja ei saa osinkoja ennen kuin omaisuuserä tuottaa voittoa

asset allocation varojen jakaminen (eri sijoituskohteisiin)

asset and liability statement *USA* tase

asset base *yhtiön* omaisuusperusta, varallisuusperusta

asset-juggling omaisuuden pallottelu (* *omistajalta toiselle*)

asset life käyttöomaisuuden poistoaika

asset redeployment varojen kohdistaminen uusiin sijoituskohteisiin

assets *pl 1 yl* varat, omaisuus **2** *Tase* vastaavaa

asset sale *yrityksen* omaisuuden myynti

assets side vastaavaa

asset-stripping ostetun yrityksen omaisuuden myynti

assign *vt 1* antaa tehtäväksi ⟨**a job** työ⟩ **2** määrätä, antaa ⟨**a building plot** tontti⟩ **3** *Laki* luovuttaa ⟨**a right to sb** oikeus jollekulle⟩ ■

there are no assigned parking spaces at company headquarters *yhtiön* pääkonttorilla ei ole nimikkoautopaikkoja

assignee *Laki* saaja

assignment **1** tehtävä; toimeksianto **2** *Laki* luovuttaminen **3** *Laki* luovutuskirja

assignor *Laki* luovuttaja

assistant avustaja

assistant manager apulaisjohtaja

assisted areas *pl BR* avustetut alueet

assn. *Am* {*assn Brit*} [= ASSociatioN] yhdistys

associate **I** *s* liikekumppani **II** *vt Atk* liittää (a document file to a program asiakirjatiedosto ohjelmaan)

associated company liitännäisyhtiö [:= yhtiö, jonka osakepääomasta 20%-50% kuuluu toiselle yhtiölle]

associate director apulaisjohtaja

associate member liitännäisjäsen ■ **Finland became an associate member of EFTA in 1961** Suomesta tuli EFTA:n liitännäisjäsen vuonna 1961

association yhdistys; liitto

Association agreements *pl EU* assosiaatio-sopimukset [:= tulliliittoon tähtäävät sopimukset Turkin, Kyproksen ja Maltaan kanssa]

Association of British Chambers of Commerce Englannin kauppakamariyhdistys

Association of Certified and Corporate Accountants {the ~} *BR* hyväksytyjen ja liikekirjanpitäjien liitto

assume *vt* ottaa ■ **shop-floor workers are eager to assume responsibility for the quality of their work** tuotantotyöntekijät ovat innok-

kaita ottamaan vastuuta työnsä laadusta

assurance 1 itseluottamus 2 vakuutus, lupaus 3

Brit henkivakuutus ■ **please confirm your assurances in writing** pyydämme vahvistamaan suullisesti vakuuttamanne seikat kirjallisesti

assured *Brit* henkivakuutettu; henkivakuutetut

assurer *Brit* henkivakuuttaja

asylum [= political ~] poliittinen turvapaikka

asynchronous communications *pl Atk* asynkroninen tiedonsiirto

at *prep* ■ **at FIM200 a kilo** kahdellasadalla markalla kilo ■ **at a profit/loss/discount** voitolla/tappiolla/alennuksella ■ **what will it cost at 160 yen to the dollar?** mitä se maksaa, kun yksi dollari vastaa 160 jeniä? ■ **for ten years, he has been laboriously building the company. He is still at it** hän on suurella vaivalla rakentanut yhtiötä kymmenen vuoden ajan. Hän rakentaa sitä vieläkin

at best *adv Pörssi* parhaaseen hintaan

at call *adv* nostettavissa heti

at-home medical services *pl* kotiterveydenhoitopalvelut

at maturity *adv* (* *obligaatiolainan, vekselin*) erääntyessä

at par *adv Pörssi* nimellisarvon tasolla

at sight *adv* maksetaan näytettäessä

at yearend *adv* vuoden päättyessä, vuoden lopussa

AT *Atk* [= Advanced Technology 'kehittynyt teknologia'][:= IBM PC ATTM -tietokone tai sen jäljitelmä]

AT bus *Atk* AT-väylä

AT compatible *Atk* AT-yhteensopiva tietokone

AT-compatible *Atk* AT-yhteensopiva (architecture/ bus laitearkkitehtuuri/väylä)

AT expansion slot *Atk* AT-laajennuspaikka [:= 16 bitin AT-väylälaajennuspaikka]

athlete urheilija

athletic equipment urheilutarvikkeet

athletic footwear *Isg* urheilujalkineet

athletic program urheiluohjelma (* *college'ssa*)

athletics *Isg* urheilu

athletic scholarship urheilustipendi

athletic shoe maker urheilujalkineiden valmistaja

athletic shoes *pl* urheilujalkineet

ATM 1 [= Automatic Teller Machine] pankki-

automaatti **2** [= Asynchronous Transfer Mode] asynkroninen siirtotapa [:= kaukoverkoissa käytetty pakettivaihdantaprotokolla]

3 TM [= Adobe Type ManagerTM] [:= eräs AdobeTM:n Mac-, OS/2- tai Windows-merkistöohjelma]

atmospheric conditions *pl* ilmasto-olot

Atomic Energy Authority *BR* Englannin
atomienergiaviranomainen

Atomic Energy Commission *USA* Yhdysval-
tain atomienergiakomissio (* *ennen, nykyään:*
Nuclear Regulatory Commission)

atomic waste ydinjäte

attach *vt yl, Atk* liittää ⟨**a stylesheet to a document/notes to a cell** tyyliarkki asiakirjaan/kommentteja soluun⟩ ■ **attach all the cables and power on the computer** kiinnittää kaikki kaapelit ja pane virta päälle tietokoneeseen ■ **increasing importance is being attached by schools to careers education to help young people prepare for post-school life** koulut kiinnittävät yhä lisääntyvää huomiota ammatinvalinnanohjaukseen auttaakseen nuoria valmentautumaan elämään koulun jälkeen

attaché attasea

attend *vt* **1** käydä ⟨**school** koulua⟩ **2** seurata ⟨**lectures** luentoja⟩ **3** osallistua ⟨**a meeting** kokoukseen⟩ ■ **he spent a lot of time on attending in-plant meetings and listening to workers' complaints** hän käytti paljon aikaa käymällä työmaakouksissa ja kuuntelemalla työläisten valituksia

attendance 1 paikallaolo 2 palvelu
attendance time työpaikallaoloaika
attendee messukävijä ■ **exhibitors and attendees** näytteilleasettajat ja messukävijät
attend to *vip* hoitaa ⟨**a matter** asia⟩; *palvella* ⟨**a client** asiakasta⟩
attention to detail *tuotteen* yksityiskohtien huomioiminen
attenuation 1 *signaalin* vaimentaminen 2 *signaalin* vaimentuminen
attest *vt* todistaa
attestation todistus, vakuutus
attested copy oikeaksi todistettu jäljennös
attorney asianajaja ■ **a U.S. Attorney sought grand jury indictments** liittovaltion syyttäjä pyrki ajamaan läpi suuren valamiehistön vahvistamia syytekirjelmää
attorney-at-law *USA* asianajaja
Attorney-General *BR* Attorney-General, Englannin oikeuskansleri; *USA* Attorney-General, Yhdysvaltojen oikeusministeri
attorney-in-fact valtuutettu, asiamies
attract *vt vars, kuv* vetää puoleensa, kiinnostaa, viehättää ■ **the country has attracted \$200 million of foreign direct investment** maa on houkutellut 200 miljoonan dollarin edestä ulkomaalaisten suoria sijoituksia ■ **many coun-**

tries are competing to attract foreign investment by making their economies friendlier to business monet maat kilpailevat saadakseen ulkomaisia sijoituksia tekemällä talouksistaan ystävällisempiä liike-elämälle ■ **these advertisers have committed themselves even though the show is unlikely to attract many viewers** nämä mainostajat ovat sitoutuneet ostamaan mainosaikaa, vaikka ohjelma ei todennäköisesti kerää monia katsojia

attractive kiinnostava ⟨offer tarjous; product tuote⟩; edullinen ⟨price hinta⟩; hyvä ⟨terms -t myyntiehdot⟩ ■ **home computers with good applications software are expected to become more attractive to customers** hyvillä sovellusohjelmilla varustettujen kotitietokoneiden oletetaan alkavan kiinnostaa enemmän asiakkaita

attribute attribuutti [:= erotteleva lisäpiirre]

attrition rate työstäluopumisprosentti (* *uupumuksen tai tuskastumisen takia*)

attuned to kuulolla oleva ■ **the film company has been attuned to the tastes of the market that counts most: youngsters** filmiyhtiö on seurannut tarkimmin mieltymysten muuttumista siinä markkinalohkossa, joka on kaikkein tärkein, nimittäin nuoret

auction huutokauppa

auction block ■ the company will soon go on the auction block yhtiö joutuu kohta vasaran alle

auction catalog *Am* {- catalogue *Brit*} huuto-
kauppaluettelo

auctioneer huutokaupanpitäjä

auction for Treasury notes and bonds *USA*
valtionobligaatiohuutokauppa

auction off *vta* myydä huutokaupalla

auction salesroom *Am* {- saleroom *Brit*}
huutokauppakamari

audible kuultavissa oleva (click naksakdus)

audience *radioyhtiön* kuulijakunta; *televisio-*
yhtiön katsojat ■ **NBC's daytime audience**
NBC:tä päivällä katsovat henkilöt ■ **they want
to lure younger audiences from other TV
channels** he haluavat houkutella nuorempia
katsojia muilta tv-kanavilta

audio clip *Atk* musiikkitiedosto (* *Internetissä*)

audioconference *Atk* audiokokous

audio equipment äänentoistolaitteet (* *ylä-*
käsitteenä)

audio receiver radiovastaanotin

audio store äänentoistolaitemyymälä

audio system äänentoistolaitteet, stereopaketti

audiotypist sanelusta kirjoittava konekirjoittaja

audit *I s* 1 tilintarkastus 2 yrityksen konekannan, laatu^ujärjestelmän tarkastus **II vt** 1 tarkastaa ⟨a firm yrityksen⟩ tilit 2 tarkastaa ⟨**ISO-compliant software** ISO-laatu^ujärjestelmän mukaisten ohjelmistojen⟩ laatu 3 *Atk* tarkastaa ⟨a spreadsheet laskenta-arkki⟩

auditing tarkastaminen

auditing firm tilintarkastustoimisto

auditing procedures *pl* tilintarkastusmenetelmät

Audit Office *BR* Englannin valtiontilintarkastuslaitos

auditor tilintarkastaja

auditorium luentosali

auditor's report tilintarkastuskertomus

audit trail kirjausketju [= tilintarkastusketju, revisioketju, kirjausmerkintöjen tekeminen siten, että niiden yhteys tilinpäätökseen on helposti jälkeenpäin todennettavissa]

aurar *pl* [= Islannin rahayksikkö; 100 aurar = 1 kruunu] aurar, eyririä

AUS [= Australian autojen kansallisuustunnus]

Aussie^{*} *as* australialainen

austerity tiukka taloudenpito

austerity budget säästöbudjetti, tiukan markan budjetti

austerity measures *pl* tiukat taloustoimet

austerity program *Am* säästöohjelma

Australia Australia

Australian *as* australialainen

Australian dollar Australian dollari

Austria Itävalta

Austrian *as* itävaltalainen

Austrian School *Tal* Itävallan koulukunta [:= Wienin yliopiston taloustieteilijöiden, mm. Carl Menger, Fr. von Wieser ja Eugen von Böhm-Bawerk, 1800-luvulla perustama taloustieteellinen koulukunta]

autarky omavaraisuus

authenticate *vt* varmentaa ⟨**a signature** allekirjoituksen⟩ aitous

authority **1** päätösvalta **2** viranomainen

authority to negotiate neuvotteluvaltuudet

authorization lupa

authorize *vt* antaa lupa ⟨**negotiations** neuvotteluihin⟩

authorized capital yhtiöjärjestyksessä mainittu suurin sallittu osakepääoma

authorized clerk valtuutettu pörssimeklararin apulainen

authorized computer dealer valtuutettu (tietynmerkkisten) tietokoneiden jälleenmyyjä

auto *Am I s* auto **II a** auto- ⟨**industry** teollisuus⟩

auto analyst *Am* autoteollisuusmarkkina-ana-

lyytikko

autoconfigure I *vt* konfiguroida automaattisesti (a system järjestelmä) II *vi* konfiguroitua automaattisesti

auto credit *Am* autoluotot

auto dealership *Am* autokauppa, autojen jälleennyyntipiste

auto dealer's showroom *Am* autojen myyntinäyttely

auto debt *Am* autoluotot

autodiagnostics *Isg laitteen* itsetestaus [:= sama kuin *self-diagnostics*]

autofocus system *Valokuvaus* automaattinen tarkennus

autograph book nimikirjoitusrekisteri

auto industry *Am* autoteollisuus

auto industry worker *Am* autoteollisuustyöntekijä

auto-loan rates *pl Am* autoluottojen korot

auto loans *pl Am* autoluotot

auto maker *Am* autojen valmistaja, autonvalmistaja

auto market *Am* automarkkinat ■ **Japan doubled its share of the US auto market in two years** Japani kaksinkertaisti osuutensa USA:n automarkkinoista kahdessa vuodessa

automatTM *USA* kolikkoruokala

automate *vt* automatisoida ■ **repetitive tasks should be automated** toistuvat tehtävät tulisi automatisoida

automated plant automatisoitu tehdas

automated production automatisoitu tuotanto

automatic cash dispenser seteliautomaatti

automatic data processing automaattinen tietojenkäsittely

automatic guided vehicle vihivaunu [:= tehtaassa itsekseen liikkuva materiaalinkuljetusvaunu]

automatic guided vehicle system vihivaunu-järjestelmä

automatic installation automaattinen asennus

automatic link automaattinen yhteys [:= Windows: OLE-yhteys joka päivittyy automaattisesti]

automatic teller machine *Atk* [= ATM] pankkiautomaatti

automation automaatio [:= automaattien käyttö ilmiönä]

automatization automatisointi [:= automaattien tai automaattisten toimintatapojen käyttöönotto]

automaton {*pl* automata *tai* automatons} automaatti [:= itsetoimiva laite]

automobile *eritt Am I s auto II a auto-*
⟨industry teollisuus⟩
automobile emissions *pl* autojen saastepäästöt
automobile insurance *USA* autovakuutus
automotive parts *pl* autososat
automotive supplies *pl* autotarvikkeet
automotive tools *pl* autotyökalut
auto paint *Am* automaali
auto parts maker *Am* autosien valmistaja
autoranging power supply automaattisesti
verkkovirtatyypin mukautuva virtalähde
auto stereo *Am* autostereo
auto worker *Am* autotyöläinen
auxiliary memory *Atk* apumuisti
availability saatavuus ■ **availability of credit**
luottojen saatavuus ■ **offer subject to avail-**
ability tarjous on voimassa niin kauan kuin
tavaraa riittää
available **1** saatavissa oleva ⟨**product** tuote⟩;
saatavilla oleva ⟨**cash** käteinen⟩ **2** *Atk* käytet-

tävissä oleva ⟨**memory** muisti⟩ ■ **annual finan-**
cial reports are available for examination at
the Department of Labor in Washington,
D.C. vuosittaiset tilinpäätöstiedot ovat näh-

tävänä työvoimaministeriössä Washington,
D.C. ■ **everyone claiming unemployment**
benefit has to be available for employment

kaikkien työttömyyskorvausta hakevien tulee olla työmarkkinoiden käytettävissä ■ **the advent of the PC made computing available to the masses** PC-tietokoneiden tulo markkinoille toi tietojenkäsittelyn koko kansan ulottuville

available assets *pl* rahoitusomaisuus

avdp. [= AVoirDuPois] avoirdupois-mitta

average **I** *s* **1** keskiarvo **2** keskitaso **3** kurssi-indeksi **4** haveri **II** *a* **1** keskitasoinen ⟨**quality** laatu⟩ **2** keskimääräinen ⟨**useful life** käyttöikä⟩

III *vt* saada keskimäärin ■ **the 10 % unemployment rate is well below the national average** 10 prosentin työttömyysluvut ovat reilusti alle maan keskitason ■ **composites and averages** eri toimialojen yritysten yhteenlasketut tulokset ja tuloskehityksen keskiarvot (**kokonaispörssikehityksen mittana*) ■ **credit card rates average close to 18%** luottokortti-

velan korot ovat keskimäärin lähes 18%

average compensation level *Am* keskimääräinen palkkataso

average Finn keskivertosuomalainen ■ **these people are not your average Finns** nämä ihmiset eivät ole mitä sanoisitte keskivertosuomalaisiksi

average hourly compensation in manufacturing keskimääräinen teollisuustuntipalkka

average hourly wages in manufacturing *pl*

keskimääräinen teollisuustuntipalkka

average share price osakkeen keskipurssi

aviation ilmailu

aviation authorities *pl* ilmailuviranomaiset

avionics *sg* avioniikka, ilmailuautomaatio

avionics system ilmailuautomaatiojärjestelmä

avoirdupois weights *pl* avoirdupois-painomitat

award I *vt* myöntää II *s* 1 myöntäminen 2

palkinto 3 myönnetty summa ■ **the court**

awarded damages oikeus myönsi vahingon-

korvauksia ■ **awards of share options do not**

have much of an influence on performance

because they are almost always additions to

a hefty base salary myönnettyillä osakeop-

tioilla ei ole juurikaan merkitystä yhtiön me-

nestykselle, koska ne tulevat lähes poikkeuk-

setta runsaan peruspalkan päälle ■ **the com-**

pany's directors recently awarded them-

selves massive pay rises yhtiön johtajat an-

toivat vähän aikaa sitten itselleen valtavat

palkankorotukset

awash *adv* ■ **when "Black Monday" was**

over, many investors were awash with losses

kun "musta maanantai" oli ohi, monet sijoittajat

olivat korviaan myöten tappioissa ■ **when**

equities boomed in the late 1980s, the value of the banks' share portfolios swelled, leaving them awash with capital available for lending kun osakkeiden kurssit kohosivat voimakkaasti 1980-luvun lopulla, pankkien osakesalkkujen arvo paisui tarjoten runsaasti pääomaa lainattavaksi ulos

AWB [= AirWay Bill] lentorahtikirja

ax *Am* {axe *Brit*} **I** *s* kirves **II** *vt* karsia ■ **he got the ax** hän sai kenkää, hänet potkittiin pellolle ■ **he will ax federal budget deficits** hän tulee karsimaan kovalla kädellä liittovaltion budjettivajetta ■ **the ax is falling on the federal budget as Congress balks at paying the full tab** liittovaltion budjettia leikataan kovalla kädellä nyt, kun kongressi ei halua maksaa kaikkia kustannuksia

ayatollah ajatollah [:= šiialainen hengellinen johtaja]

Azerbaijan Azerbaidžan